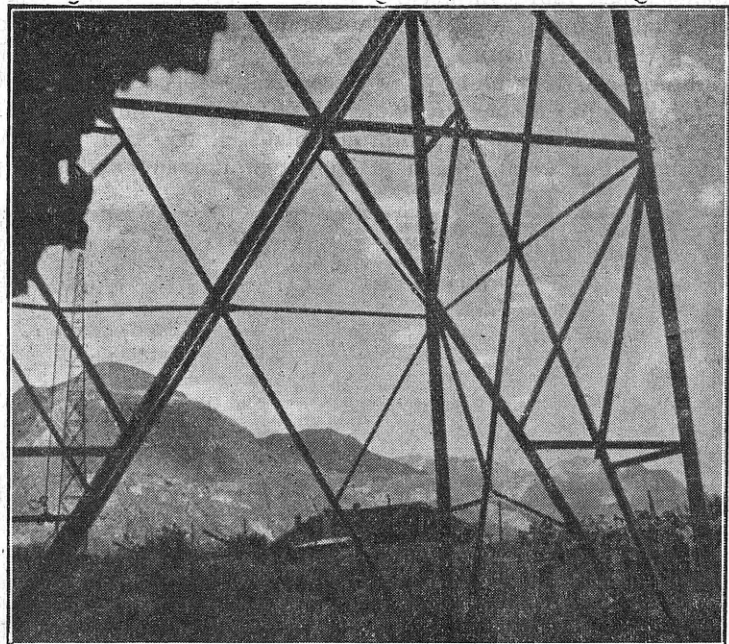


RADIO

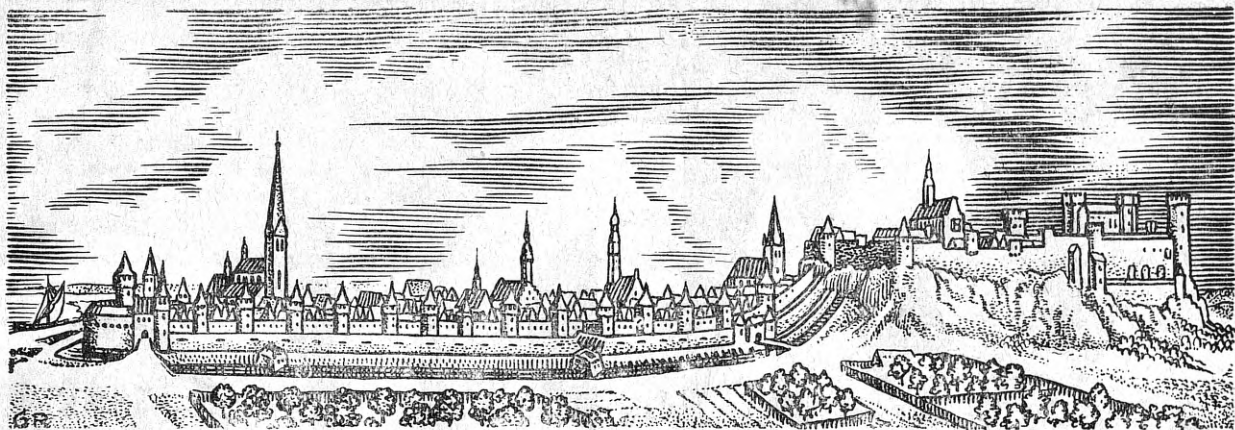
TALLINN

TARTU



Vaade Bozeni (Lõuna-Tirool) saatejaama antennimastist





Vana Tallinna (umbes 1650 a.) Meriani joonistus

Vana Tallinna, tema müürid ja tornid

Direktor G. Ney loengu ülekande puhul Nõmme Rahvaülikoolist kesknädalal 28. jaanuaril

Loengu sisu: Tallinna kindlustuse eriline vajadus linna asendi ja tekkinud ajaloolise konjunktuuri tõttu. Tallinna kindlustuste arenemine XIII—XVI sajanditel. Toompea kindlustamise algus (1219—1227). Mõõgavendade ordu tegutsemine Toompeal. Toompea loss Taani valitsuse ajal (1238—1346), selle kaitsemüürid ja tornid.

Liivimaa ordu aeg (1346—1561). Siselossi ehitus ja elu.

Rootsiaegsed juurdeehitused. Vallivärv. Teised Toompea mäe kindlustused. Castrum majus (vaata plaanid ja Meriani joon.).

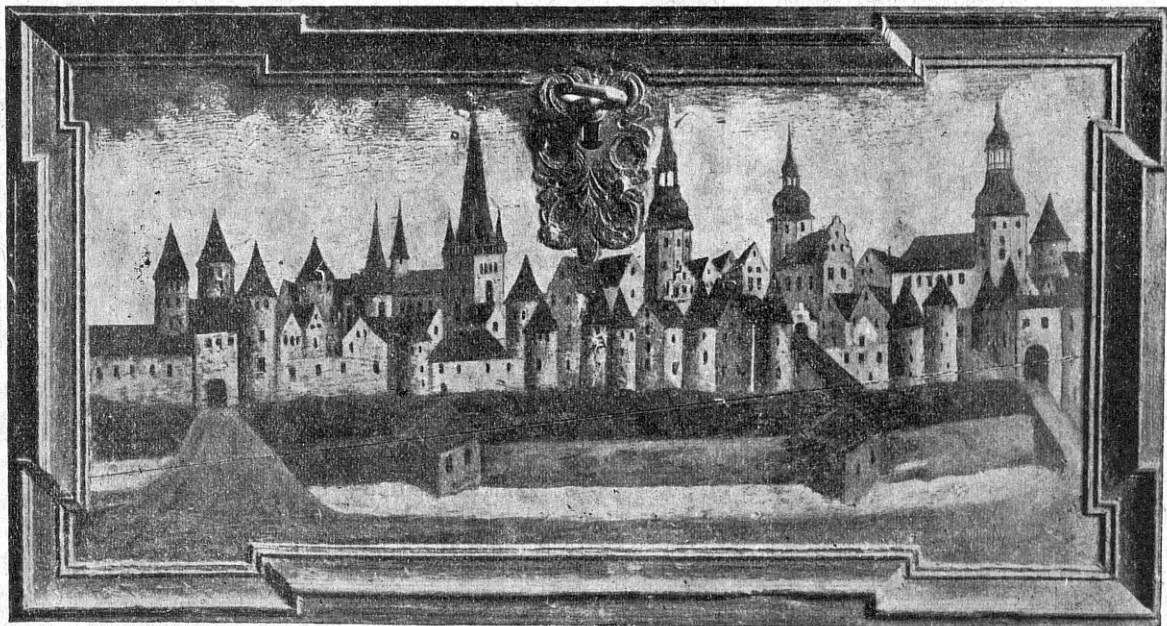
All-linn, selle tekkimine ja esimesed kaitseabinõud. Kaitsemüürid ja kraavid. Linna kaitsetornid, nende ehitamise aeg, kuju ja tähtsus. Ringkääk ümber linna (vaata plaan ja joonistus). Linna

väravad ja nende eelkaitse abinõud. XVI sajandi bastioonid: Paks Margareeta, Kik in de Kööök ja Lühenburg; nende tekkimine ja tähtsus. Kesk-aegsete kindlustuste praegune seisukord.

Loengu II osa, mida üle ei kanta: Tallinna kaitseabinõud Rootsi ajal. Rootsi kuningate hoolitsemine Tallinna kaitse eest. Uus kindlustuste süsteem. Kuningas Karl XI kavatsused ja nende teostamine, bastioonide ehitamine. Tallinna kaitse Põhja sõja ajal. XIX sajandi kaitseabinõud, patareid. Krimmi sõda. Uued kindlustused maailma sõja eel.

Loengute selgituseks rohkelt valguspilte, nende hulgas ka pilte Rootsi arhiividest, mis esmakordselt avalikkusesse sattuvad.

Loeng peetakse Nõmmel „Rahvateatri“ saalis.



Vana Tallinna (XVII s.). Maal raekojas leiduval kirstul

RAADIO

Toimetuse aadress: NÕMME, Nurme 16. Telefon 259
 Talituse aadress: TALLINN, Lai 39. Telefon ETK 32

ESITUS TARTUS: PEPLERI TÄNAV 15-2. TELEFON 1-57

Tellimise hind:		Kuulutuste hind:	
aastas . .	Kr. 4.50	kuulutuste osas	6 senti mm
6 kuud . .	" 2.40	teksti eel	8 " "
3 " . .	" 1.20	tekstis	10 " "
1 " . .	" 0.40	saatekavas	12 " "
Tellimisi võtavad vastu kõik postkontorid		Hind arvatud kuulutuste veeru lainse järele	

Maailma raadioasjanduse arengust

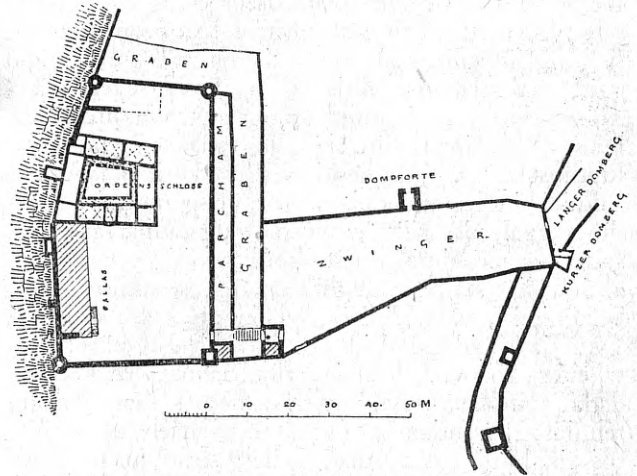
H. M.

I

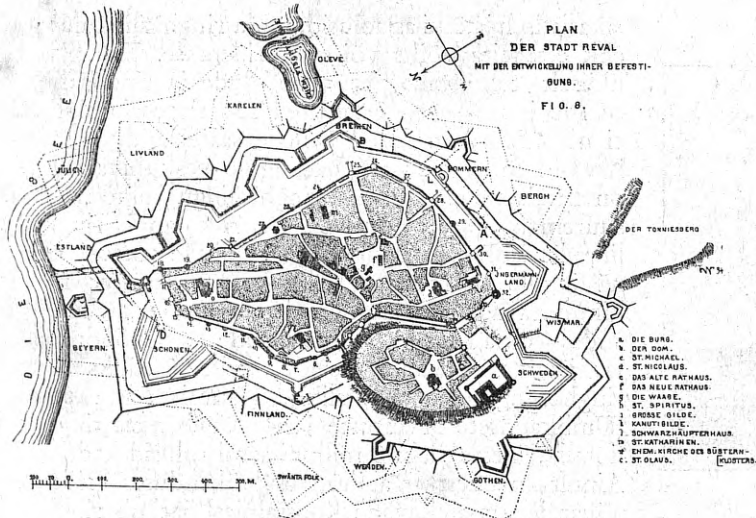
Euroopa riikide raadiokuulajate seas on nii mitmeski rügis kuulda nurinat: ei olda rahul oma ringhäälingutega. Ei ole sel puhul huvituseta jälgida ringhäälingu arengut ja põhjusi, mis takistavad ringhäälingute kuuldavuse ja saatekavade väljarendamist.

Felmisest artiklist „Mida toob tulevik?“ selgub tehnilise arenemise ja kuuldavuse parandamise takistuste põhjusi. Kui väga ka vahest mõni etteheide ringhäälingutele on põhjendatud, on siiski enam põhjendamatu etteheiteid, etteheiteid asjaoludes, mida ringhäälingud parema tahtmise juures mitte nii kergesti lahendada ei saa. Väga kaalukad on puht tehnilised põhjused, mis ju ometi üksikute ringhäälingute juhatustest ärarippuvad ei ole; veel kaalukamad on aga looduslikud takistused. Raadioprobleem pole veel lõpulikult lahendatud, on veel palju uurimisi toimetada, on veel palju looduse nähtusi vaja selgitada, et raadioasjanduses täielikku selgust tuua. Kui palju näiteid on pari-

ei saanud jaama lähemadki naabrid midagi kuulda. Eriteadlased vangutasid pead ja tunnistasid, et looduses veel mõndagi on, mida nemad ei tunne. Etteheide siin tähendaks sedasama, kui prima ilma-



Toompea loss ordu ajal



Rootsiaegne Tallinna kindlustuste plaan (1697)

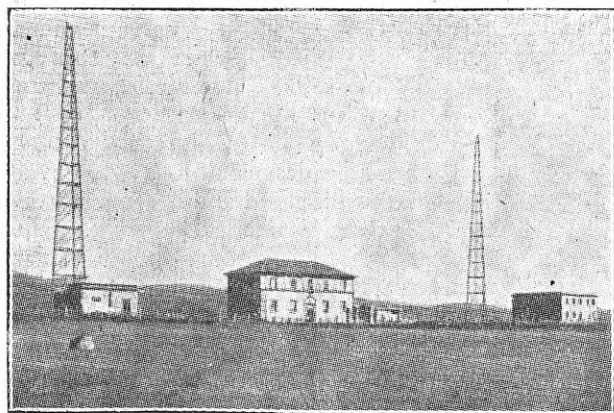
mate tehniliste arvestuste nurjumisest: ehitati parimate eriteadlaste kaasabil kuuldavuse parandamiseks suurevõimelisi saatejaamu, ja kui jaam valmis oli,

jaamale etteheidetaks, et halvasti ilma ettekuulutab: ilmateadlased tegid kõik, mida teadus neile võimaldas, on aga olemas looduslikke asjaolusid, millistel ilmaettekulutus nurjub.

Üldiselt on ilmateaduse alal tuttav, et Ühendriikides enamuses valitsevad hädad atmosfäärilised olud, sama tuttav on ka, et seal jaamade kuuldavus palju laiemal maa-alal parem on kui mujal. Sama tuttav on ka asjaolu, et atmosfäärilised olud Põhja-Euroopas väga muutlikud ja halvad on — sellele vastavalt ka raadiokuuldavus. Kuid mitte sellest ei tahtnud ma kõnelda, vast ehk kirjutab mõni suurem eriteadlane sellest küsimusest, tahtsin vaid puudutada peajooni ringhäälingute arenemisest, et pilti saada nende praegusest olukorrast ja raskustest. Meie aeg elab kiirelt ja juba ammu on meil unustatud need ajad, mil ringhääling alles lapsekingades oli, mil mõned üksikud

õnnelikud aparaadiomanikud päris lapselikku rõõmu tundsid, kui ükskõik missugust jaama üldse kuulda võisid. Täna ei puudu pea üheski perekonnas lamp-aparaat ja päris üleolevalt pöörab ka kõige noorem perekonnaliige aparaadi nuppe ja otsib omale huvikohast saatejaama. Pea terve maailma saatejaamad on temale kättesaadavad ja saatekavad niivõrd mitmekesised, et igäüks omale huvikohast leiab.

Ringhäälingute algupäivil ei olnud see nii. Ringhäälingud nägid oma peaaesannet ajaviite pakumises oma ümbruskonna elanikele. Maale tungis ringhääling alles siis, kui saatejaamade võimet suurendama hakati mis odavahinnaliste detektor-aparaatidega vastuvõtu võimaldas. Kuigi saatekaval mingit kindlat sihti polnud, oli see ometi suur kultuuriline heategu: avati võimalus maaelanikkude kultuurilise tasapinna tõstmiseks! Vähehaaval hakkasid ringhäälingud taipama, et saatekava mitte üksnes pole määratud oma lähemale ümbruskonnale, vaid sel teel terve rahva kultuuri levitada võib. Saatejaamade võime kohandati sellele uuele ülesandele ja isegi riigivalitsused jõudsid arusaamisele, kuivõrd tähtis kultuuriline tegur on ringhääling. Riigivalitsused, kes seni ringhäälingutes nägid vaid maksustamise objekti, hakkasid sellest seisukohast loobuma ja tulid appi ringhäälingutele saatekava tasapinna tõstmisel ja rahaliste ressursside kindlustamisel. Järgnesid seadused ringhäälingute tulude kindlustamiseks, n. n. „jäneseprüüdmise“ seadused, paljudes riikides võttis valitsusaparaat maksude sissenõudmise eest hoolitsemise oma peale, anti välja seadusi ringhäälingute „segamise“ ärahoidmiseks, vähendati ringhäälingute kohustusi riigi vastu ja riigid püüdsid isegi igapidi ringhäälingute tegevust toetada — sihiga ringhäälingutele kergendada saatekava tasapinna tõstmist ja saatejaamade tehnilist parandamist (ainult meil näeb veel valitsus ringhäälingus asutust, kellelt suuri makse võib võtta ja ei otsigi teid ringhäälingule appitulemiseks — väga kahju!).



Rooma saatejaam

Eelpoolnimetatud teedel püüdsid riigivõimud oma ringhäälingute tegevust soodustada, ühtlasi ringhäälinguid oma mõju alla võttes. Eriti viimane andis häid tagajärgi ja Euroopa saatejaamadest

võime suures enamuses öelda, et valitsuste abi ja mõjuga on saatekava kohandatud ringhäälingu kultuurilisele otstarbele ja pea võib juba unustada aegu, mil oli ringhääling ainuüksi määratud ajaviiteks. Kõigist ringhäälingutest on saanud rahva kasvatajad, kes oma ülesannet väga tõsiselt võtavad.

Meie „vaenlanna“
prl. M. Corsini, Torino „hallonaine“

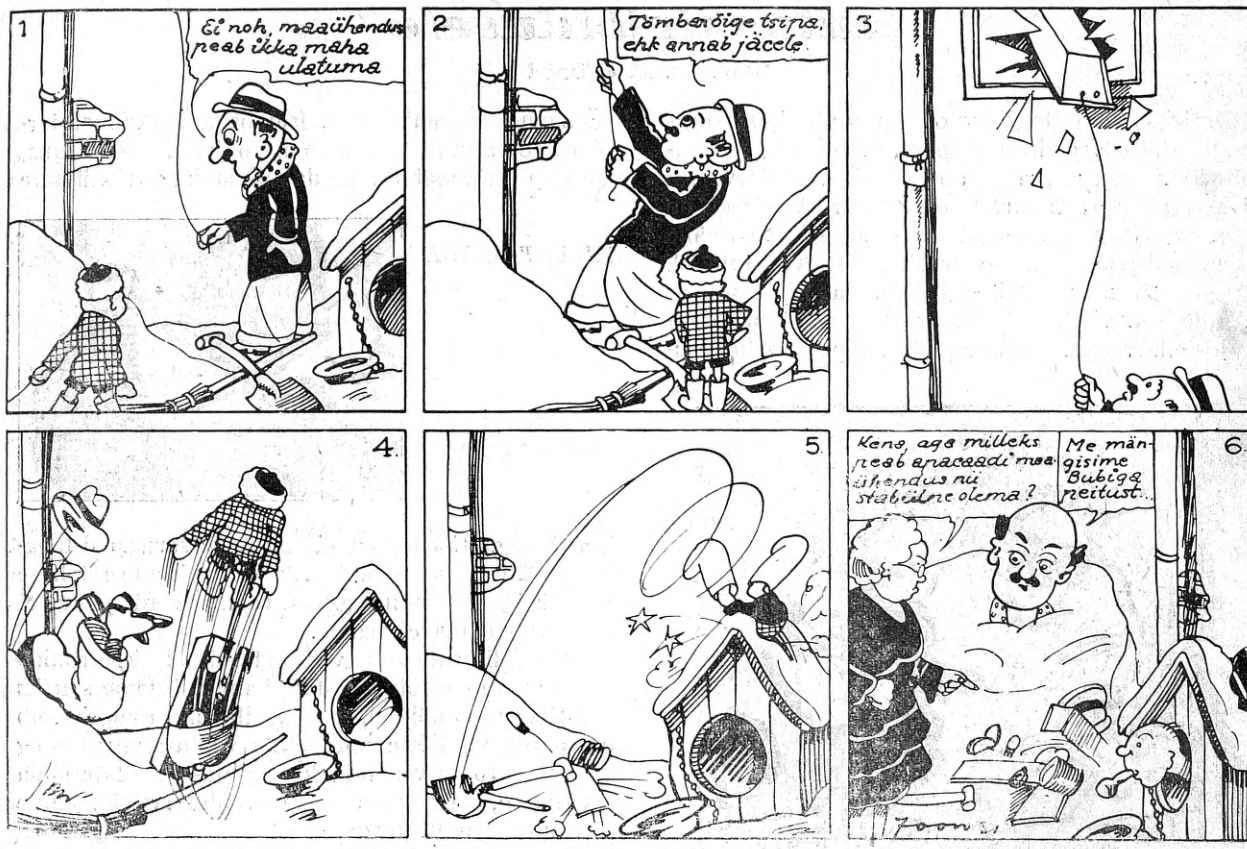


Saatekavades ei jää pea enam midagi soovida, kui vast ainult seda, et mitte nii palju saatejaamu üksteisest erinevalt nõnda palju ei pakuks, kuulaja ei jõua kõike kuulata ja seedida.

Ma olen kaugel sellest, et meie ringhäälingut ülistada, hoopis vastuoksa — arvurikaste Euroopa ringhäälingute saatejaamade kuulamine on mulle võimaldanud paremat kuulates oma ringhäälingu peale palju kriitilisema pilguga vaadata. Arvustama peab aga õiglaselt, muidu ei ole arvustusel mõtet. Ja sellisena tahan ka mõne sõna meie ringhäälingust öelda. Ma ei taha mitte kõne alla võtta üksikasjaliselt kõiki asjaolusid, mida ringhäälingule vast ehk etteheita võiks või ette heidetakse. Tahan vaid üldiselt tunnistada, et meie olude ja ringhäälingu tulude juures need etteheited suurelt osalt õiglasel ei ole. Teistes riikides, kellede saatejaamu ja saatekavasid meie oma ringhäälingule eeskujuks seame, on kuulajate arv ja seega ringhäälingu tulud märksa suuremad, pealegi astus ka riik appi ringhäälingule. Pole ju sugugi vaja riiklikke toetusi ringhäälingule muretseda, aitab vaid sellest, et riigid kindlustavad ringhäälingutele maksude laekumise, andes oma tööjõudu maksude sissenõudmiseks ja jälgides „raadiojäneseid“, kellede süüks õieti ringhäälingute majanduslikke raskusi panna tuleb. (Umbkaudsete arvestuste järele läheb meie ringhäälingul „jäneste“ läbi 3 miljoni senti tulusid kaduma!) Ainult nendestki abinõudest ühenduses riikliku nõuandega saatekavade koostamisel jätkub ringhäälingute tegevuse parandamiseks.

Enne kui süüdistada ringhäälingut tegevusetuses küsime endilt, kas meie ja meie valitsus on kõike teinud rahvale tähtsama kultuurilise teguri soodustamiseks. Sellele küsimusele peame eitavalt vastama. Küll on

Vahva Vuntsmann teeb maaihendust



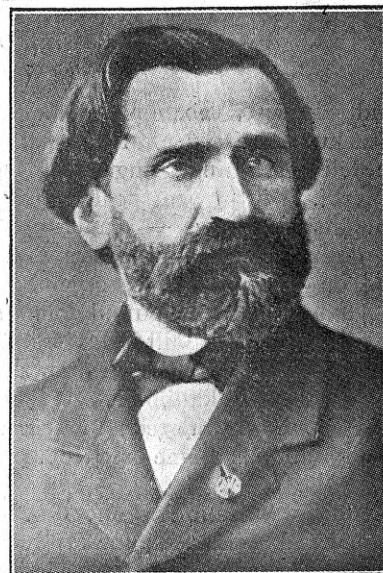
viimasel ajal riik uue saatekavakomitee korralduse läbi ringhäälingu nõuandjaks asunud, kuid ringhäälingu tulude kindlustamiseks ei ole tema mingit sammu astunud. Küsime nüüd endalt täiesti erapooletult: kas võime ringhäälingule tema vigu etteheita ja kategooriliselt parandamist nõuda, kui ringhääling on võimetu oma ülesannete teostamiseks vajalikke ja määratud tulusid hankima. Kas võime nõuda rahalisi kulusid seal, kus võimalust ei ole tulusid soetada? Päris erapooletult peame ka vastama, et nii mõnigi etteheide ringhäälingule just nendel põhjustel õigustatud ei ole. Nõnda kaua, kuni ringhääling ise raskustega võitleb, peame kogu jõu ja poolehoiuga toetama oma rahvuslist ringhäälingut, mille kaudu meie kultuur laia ilma kantakse. Alles siis, kui ringhäälingu juhatuses kuritahtlikkust või kuritegelikku tegevusetust näeme, võime täie õigusega temale kallale tungida.

Kirikumuusikat Ringhäälingus.

Võimalikult mitmekülgselt, mitmeilt tegelasilt ja mitmeist asutusest püüab Raadio-Ringhääling edasianda kirikumuusikat. Muude asutuste hulgas, kes seda kirikumuusika levitamise kohustust endale on võtnud, on ka Tallinna Konservatooriumi oreli klass oma hulga õpilaste ja selle klassi vokaal-muusika ringi „Collegium Musicum’iga“ (vocale) millise ettekandeid sõnaliselt selgitab prof. A. Topmann.

„Collegium Musicum“ püüab vanemat ja klassilist muusikat ette kanda, millisel on oma eriline tähtsus ja ülesanne kirikumuusikalises arengus. Kuid klassilise kõrval leidub ka vajaliselt vastavat uuemat. Vanad kirikuviisid, tähtsamate kiriku helimeistrite, nagu Palestrina, Händeli, Bach’i ja teiste teosed, kuuluvad ettekantavasse kavasse. Stiilselt ettekantutena ja kõnelustes selgitatutena aitavad „Collegium Musicum’i“ raadiokontserdid eriliselt levitada kirikumuusikat ja selle mõistmist.

—da.



GIUSEPPE
VERDI,

kelle helitöid
teisipäeval ette
kantakse

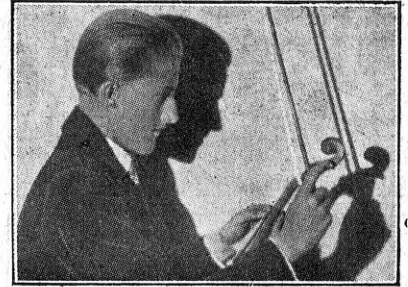
Lisamärkuseid 35 kroonilise võrkanoodi ehituskirjeldusele

Dipl. ins. **F. Olbrei**

Sirvides viimast „Raadio“ numbrit, kus võrkanoodi ehituskirjelduse lõpposa äratoodud, märkasime äkki eelarvesse juhtunud viga. Eelarve sai hiljem ning kiiresti kirjutatud ja kiirustamisega on vigagi seletatav. Nimelt on materjali eelarvest välja jäänud paispooli mähise traat, mille kvantum oli 320 gr, jämedus 0,25—0,3 mm ja hind umbes Kr. 3,80 senti. Sellest siis tuligi see ootamata reservesükk kokkuvõttes. Loodan, et lugupeetud lugejas-

tust sugugi märgata pole. Isetehtud võrkanoodid tarvitab loomulikult voolu veidi rohkem, sest ehitusmaterjali kvaliteet on madalam ja ka primitiivsete

HUBERT ANTON



tööriistadega töötamisel ei saa ilalgi sarnaseid tagajärgi, mäherdusi garanteerib esmajärgulise tehase töö. Siiski on voolutarvitus veel niivõrd veike, et ta kuidagi silma ei paista.

Kõige lihtsam on voolu tarvitust kontrollida igal ühel oma vooluarvestaja kaudu. Toome selleks vajalikke näpunäiteid, sest selle meetodiga võib kontrollida ka teiste aparatuuride voolutarvitus ning ka oma vooluarvestajat, kui viimasele järelelülida elektrilamp, või mõni teine voolutarvitaja, mille voolukulu täpselt teada.

Katsetamiseks määratud riist lülitakse üksipäinis vooluarvestaja külge ja kontrollitakse, kas igalpool lambid ning teised aparatuurid võrgust väljalülitatud on. Veikse koormatise juures jookseb aga vooluarvestaja niivõrd aeglaselt, et keegi ära ei suuda oodata, millal arvestaja numbri avausel terve number edasi liigub. Seda pole aga sugugi vaja. Iga vooluarvestaja kannab endal väikest sildikest, millele on märgitud valmistaja tehase firma, vooluliik, (kas vahel-



IRMA TRUUPÕLD

kond eksitust vabandab, seda enam, et aparatuuride ehituskulu ka siis, kui kõneall oleva traadi hind juurdelisada, mingil tingimusel üle lubatud 35 kr. ei kerki. On ju veel peale 2,75 kroonilise reservi veel teisagi reserve — kindlasti ei küüni pisimaterjali kulud ettenähtud 5 kroonini ning üksikosade hind on võetud ennem kõrgem, kui madalam.

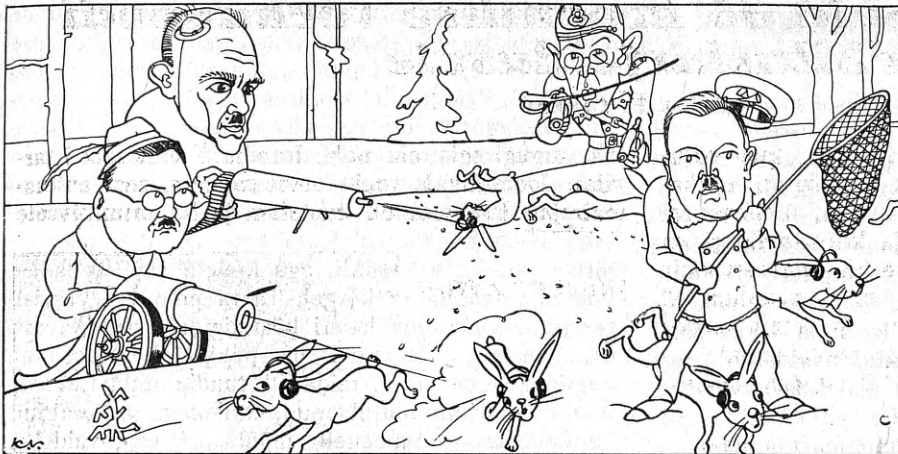
Vahepeal on saabunud toimetusele, kui ka artikli aurorile isiklikult rida järelepärimisi: kui palju selline riistapuu voolu tarvitab ning kas selle „toimine“ viimaks kallimaks ei lähe, kui anoodpatareide kulu. Kuna seda küsimust juba varemalki on esitatud, siis loeme siin kohaseks veidi pikemalt sõnavõtta.

Üldiselt tarvitab võrkanoodid sellevõrra vähe voolu võrgust, et teiste voolutarvitajate, elektrilampide, soojendamisaparatuuride jne. kõrval seda voolutarvi-

A. KARJUS

esineb kesk-
nädalasel
kontserdil cello
soolona





Algav klapperjaht veebruaris

duva, või alalise voolu jaoks) arvestaja number, maksimaalne lubatud voolutugevus ja võrgupinge. Kõige tähtsam märkus meie mõõtmiste jaoks on arvestaja tiirude arv ühe kilovatt-tunni kohta.

Meie kasutada oleva arvestaja sildilt loeme:

3840 Umdrehnugen = 1 KWSt. See tähendab, kui arvestaja alumiiniumist ketas, mille serv läbi arvestaja keres oleva klaasaknakese paistab, ja millele tiirude lugemise kergendamiseks punase värviga märk peale on tehtud, on 3840 tiiru ära teinud, siis tuleb meil tasuda elektrihaamale 25 s. Seega arvestab aparaat iga tiiruga äratarvitatud elektrivoolu

$$25 : 3840 = 0,00651 \text{ sendi eest.}$$

Lülime nüüd oma võrkanoodi valgustusvõrgu külge, enne vastuvõtjat sellele küljelülides, nii et võrkanood täie koormaga töötab. Meil oli katsetamisel küljelülitud 5-lambiline neutrodüün võimsa lõplambiga.

Nüüd tuleb äralgeda, mitme sekundi kestel arvestaja ketas pöördub näit. 10 terve tiiru võrra. Leiame, et kümne tiiru äratagemiseks kulub aega täpselt 7 minutit ehk 420 sekundit. Iga tiiru kestvus oleks sellega

$$420 : 10 = 42 \text{ sekundit.}$$

Ühe tunni jooksul teeks arvestaja siis

$$360 : 42 = 86 \text{ tiiru.}$$

Ja aparaat võtaks voolu võrgust

$$86 \times 0,00651 = 0,56 \text{ sendi eest tunnis.}$$

Igapäevase kolmetunnilise raadiokuulamise kohta teeks võrkanood seega voolukulu üks ja kolmveerand senti! Seda arvu tuleb täiesti normaalseks lugeda. 3—4 lambilise vastuvõtja kasutamisel oleks loomulikult voolukulu veel vähem.

Loeme ühe anoodpatarei kestvuseks 5-lambilise vastuvõtja kasutamisel umbes kolm kuud, sest nõrgenenud anoodpatareiga kuulamine ei paku enam mingisugust naudingut. Võrkanood on selle kuu 3 kestvusel äratarvitanud voolu

$$1,75 \times 90 = 175 \text{ sendi eest.}$$

120-voldiline anoodpatarei maksab aga 1000 senti. Siit selgub ilmselt võrkanoodi tululikkus. Seal-

ainukeste, mis laitusetult puhast vastuvõttu võimaldavad — oleks anoodpatareide kasutamine otse mõttetu.

Kes tahab erapooletult kontrollida, kui võrd hästi on õnnestunud võrkanoodi ehitus puht elektrotehniliselt, see mõtku võrkanoodi n. n. tühjaltjooksu voolutarvitus ära. Selleks eraldatagu vastuvõtja võrkanoodi küljest ja loetagu nüüd arvestaja tiirud ära. Nüüd märgib arvestaja voolu, mida võrkanood enda päale äratarvitab. Vool on seda väiksem, mida kadudevaesemalt on kordaläinud võrkanoodi ehitada.

Meie katsetamisel selgus, et arvestaja 2 täis-tiiru tegemiseks kulub aega 3 minutit 52 sekundit, ehk 232 sekundit. Iga arvestaja tiiru kestvus oleks seega

$$232 : 2 = 116 \text{ sekundit.}$$

Ühe tunni jooksul teeks arvestaja ketas

$$3600 : 116 = 31 \text{ tiiru.}$$

Seega ligi kolm korda vähem kui täie koormaga all, missugust tagajärge väga rahuldavaks võiks lugeda.

Lõpuks tähendame, et eelpool kirjeldatud viisil igatüki oma vooluarvestajat võib kontrollida, kui ta selle arvestamistäpsuses kahtleb. Katsetamiseks lülitakse arvestajale järele ainult üks 25 vattiline lamp, loetakse arvestaja tiirude arv eelkirjeldatud viisil ära ning leitakse samasuguse arvu-tamisega, kui palju maksab sarnase lambi põlemistund arvestaja märkimise järele. Teiselt poolt maksab aga 25 vattilise lambi põlemistund teoreetilise arvestuse järele $25/40$ ehk 0,635 senti.

Vahe selle arvu ja arvestaja poolt märgitud arvu vahel näitab, kas arvestaja voolutarvitaja, või elektrihaama kasuks „töötab“. Selle mõõtmise kohta on siiski vaja tähendada, et lampide peale märgitud wattide arv mitte väga täpne ei ole ja kuni 10% kõrvalkaldumisi võimalik on.

Toimetuse märkus. Toimetus palub neid raadioharrastajaid, kes käesoleva ehituskirjelduse järele aparaadi on valmis ehitanud, oma rahulolemisest ehk rahulolematusest toimetusele teatada.

Avaldame meeleldi need andmed „Radio“ veergudel.

Tehnilisi nokitsusi

Don à Clara

Euroopa lainepõrgu järjekorraliseks ohvriks on langenud meie vaene Tartu, kes senini maailma suurte ja võimsate viha enda peale tõmbamist oli suutnud vältida. Tartu senini vaikselt ja rahulikult Lyon la Doua ja Zürichi lainte vahel 649 kilotsükliilise lainesagedusega (mis on äraseletatud: 463 meetrilisel lainel). Nüüd on Jupiteri viha langenud täie raskusega vaese popsi peale — mõtelge ometigi — ta suvatseb segada Lyon la Doua saatjat. Sest see saatja on protesti avaldanud, aga mitte Zürich, nagu eksikombel ajalehtis avaldatud. Käsk on kategooriline: „kao ära, ehk muidu meie „sooritame“ su suguvõsa kolmandamast ja neljandamast põl...“ Ringhääling on hädas — kuhu sa hing lähed, igal pool on tee püsti ees. Ajalehtede Hiiopiteade tõmbas terve Lõuna-Eesti raadiokuulajate hädakisa ringhäälingule kaela. Kes hädaldab, kes parastab, rahul pole keegi. Kuuldavasti ollagi Tartu jaam oma lainet vähekesse edasikehitanud, ehk härrad halastavad veel natukesegi. Mailmas on ju Adamast saadik maksnud raudne seadus — kel vägi sel võimus. Samal ajal istub Torino täpselt Tallinna saatja lainel ning ei mõtlegi äraminna — mis tähendab ühe väikse Eesti hädakisa Napoleoliini kõrvakuulmisele... Kui aga maa-munal mujal midagi krõpsatab, siis Eesti kohe aietab.

Lugu on aga tõepoolest hull — kuhu minna? Kas otsida kusagilt mujalt mõnda vaba lainepilu ehk sukelduda kõigile avalikuks tarvitamiseks lubatud 453 meetrilisse laineputru — väljavaated on mõlemil juhusel kurvad. Ringhäälingu ringkondadest on kuulda, et seal siiski on otsustatud katsetleda lühemaks ajaks 453 meetrilisel üldlainele, seal töötavad enamasti väikesevõimelised saatjad ja võib olla peletame meie oma jaamaga kõik „eksisõitjad“ sealt minema, olla ju eesti saatejaamad eriline omadus teisi nende kodus kohutavalt segada, ehk targemad annavad siis järele. Elame — näeme. Soovime omaltpoolt Tartu jaamale selleks retkeks südamest õnne kaasa!

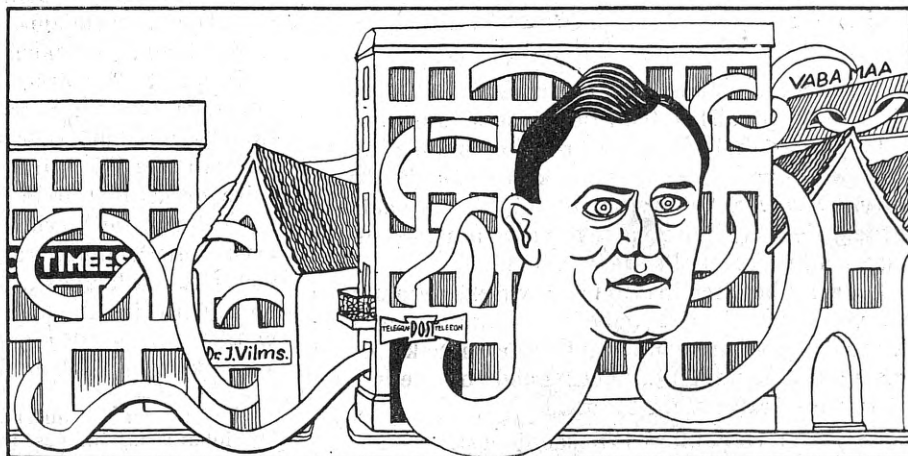
* * *

Tabasin äsja ühte Lasnamäe saatejaama „nupukeerajat“ linnas. Mehel oli hapu nägu nagu oleks tal pikne antenni lõõnud. Katsusin ta kätt ja küsisin, mis hädal viga. Mees ei tahtnud enne suuremat juttu teha ja vaatas mulle kõõrdi otsa, nagu aimates tumedalt minus salavaenlast. Viimaks läks julgemaks ning hakkas mulle poolsosinal ning arge pilke ümberringi pildudes seletama, et Lasnamägi olla saanud keisri-

käsu, millejärele tuleb saate laine niisuguste pihtide vahele pigistada, et selle põhisageduse kõikumised mitte üle 0,05 kilotsükli ei tõuseks. Saatejaamas olla küll „Vaterlandi“ riiklises katsekojas tembeldatud lainemõõtja olemas ja ka Brüsseli kontrolltsetrum polla registreerinud „suuremaid kõrvalkaldumisi kui seda Washingtoni konferents lubas ja et senini Euroopas saavutatud lainesageduse täpsus ei ületada sama kontrolltsetrumi ametliste dokumentide järele üle 0,2 kilotsükli, aga kellele sa kaebad — võerad jumalad on kõrgel, Taara pole veel registreeritud, kuid oma keisri käsi ligidal. Kuuldavasti olla pealegi Romanovi prospekti laboratooriumi, nende kasude arvel, mida riik raadiokuulajalt saab, uue kütinarpuu muretsenud, milledega mitte ainult lainepikkust jõhvpeenelt mõõta ei saa, vaid ka neid raadiojäneste nimekirje, mis roosa paberisse pakitult ja korralikult riulitele asendatult telefoni võrgus alal hoitakse. (On ju aastaaruande kokkuseadmisel vaja teada, kuipalju kodanikke riiklisel hoolekandel ja raadiotoidul ülespidamisel seisavad). Lootusetu seisukord. Ei osanud minagi trööstida ja kadusin murest murtud mehe kõrval mõõdalipsavasse tramm. Ma ei või lihtsalt näha terve ja tugeva mehe pisaraid...

Tramm oli juba tükk maad edasisõitnud, kui mul' äkki otsekui kae silmadelt langes. Leidsin! Ja see vana, ammuproovitud abinõu häda vastu ei tulnud mul kohe meelde! Seda õpetas mulle minu lihane onu, kes kunagi Tallinna riidekaupmeeste seas müügiosavuse poolest, moodsa väljendusviisi järele, terve klassi võrd teistest kõrgemal seisis. Kui tema äri sattus mõni tõusikusorti emand, kes kauba väärtust ainult selle numbri kaudu hindas, mida kaupmees kütinra eest, küsis siis kandis onu ühte ja samat riidetükki niikaua leti pealt tahatuppa ja tagasi, igakord rublavõrra hinda tõstes, kuni hind ostjale küllalt seisusekohane näis olevat. Katsugu keegi tõestada, et viimane ja esimine riidetükk sama kanga otsast mahalõigat oli!

Jooksin küll veel endisele kohale tagasi, kuhu meeltheitva mehe seisma jätsin, kuid seal olivad ainult kaks kalossi jälge lume sees. Sestsaadik on mees kadunud, vist pani endale käe külge...



Botriocephalus latus po(sti)liticus. Elatab end tähenärimisest, üliõpelliikkudest manitsustest j. m. (Raadioorganismile väga kahjulik)

Praktilisi näpunäiteid

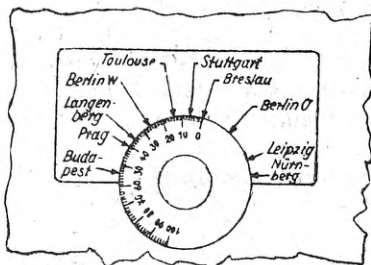
Saksa raadiotehniline ajakiri „Die Sendung“ toob tihti enda lugejaile väga praktilisi juhatusi oma veergudel; ka käesoleva kirjutise aine on sealt pärit. „Vanale“ raadiomehele paistavad mõningadki neist juhatusist naiivsetena ja üleliigsetena, kuid algajale (kes meist pole kord algaja olnud!) on need suureks hõlbustuseks aparaadi käsitamisel. Eriliselt tülikas on jaamade leidmine kondensaatori skaalal, kui aparaat on induktiivse reaktsiooniga, mille mõju vahel õige tuntuvalt võnkeringi häälestust muudab.

Korra juba ülesleitud saatjate uuestileidmiseks soovatakse valmistada paksemast paberist lisa-skaalat, millede peale nooltega ja pealkirjadega üksikute jaamade asendid ära tähendatakse.

Vastuvõtja pöördaskaala null on siis vaja ainult soovitava jaama nime kohta keerata ja jaam peab kuuldavale tulema, kui ta töötab. Joonis 1., mis sarnast seadeldist kujutab, annab küllaldaselt selge ettekujutuse selle valmistamisest, nii et pikemad seletused üleliigseks osutuvad. Vastavad märgid ja noolekesed kartongile tehakse jaamade ülesotsimisel pliitsiga ja joonestakse pärast tushiga või tindiga üle.

* * *

Hoopis raskem on ülesleida jaama, mida enim vastuvõtjas kuulda pole olnud ja mida ülesotsida tahetakse. Sarnasel puhul on saatejaama asukoht ainult umbkaudselt teada. Jaamade nimestik mõõnab, et otsitav saatja peaks asuma kahe hästi kuuldava jaama vahel, kuid sealt kuuleb tihti suure hulga saatejaamade mulinat läbisegi ning ainult hea juhus võib aidata sattuda täpse laine peale. Parim meetod oma vastuvõtja gradueerimiseks on nõndanimetatud graafiline meetod. Selle teostamiseks võetakse üks leht millimeetri-paberit, umbes 12×24 cm ja tõmmatakse selle servade peale üks vertikaal ja üks horisontaal joon. Siis kantakse horisontaal joonele kondensaatori kraadide jaotused, võttes 1 kondensaatori kraad võrdseks ühele millimeetrile. Vertikaal joon jaotatakse saatejaamade lainepikkuste (ehk

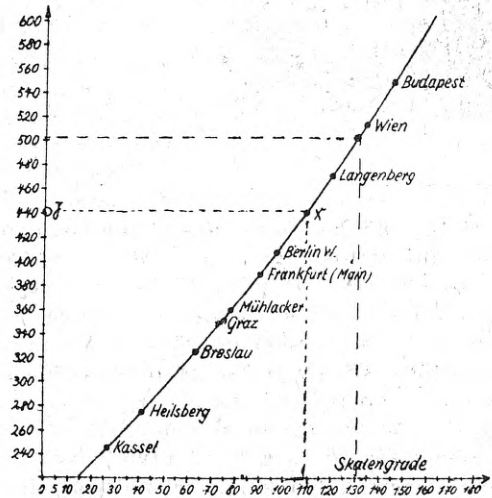


Joonis 1

lainesageduste) skaalaks, võttes iga lainepikkuse meetri jaoks 2 millimeetrit. Nüüd märgitakse kõik kuuldavad ja nime järele kindlaks tehtud jaamad punktidenä paberile nii täpselt, kui see võimalik, asetades iga jaama tähendav punkt selle tuntud

lainepikkuse joone ning vastuvõtja kondensaatori skaala joone ristamise kohale. Paberile kantud punktid ühendatakse joonestamis-lekaali abiks võttes võimalikult pideva ning ühtlase kõverjoonega ja vastuvõtja graafik on valmis (v. joonis 2).

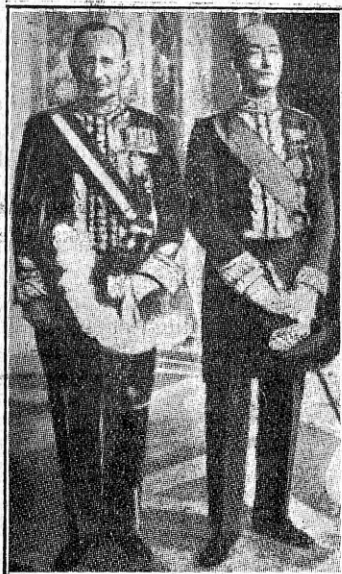
Kui nüüd kuuldu mingisugune tundmatu jaam näiteks 107,3 kraadil, siis tõmmatakse kõverikule vertikaal joon, mille tüvi asub kondensaator-skaala jaotustega horisontaaljoone 107,3 kraadi peal. Selle lõikumispunkti kõverikuga (joonisel 2) tõmmatakse horisontaaljoon kuni lõikumiseni kõveriku lainepikkuse jaotistega varustatud jooneni kust loetakse



Joonis 2

siis kuuldu jaama lainepikkus, näit. 441 mtr ära. Otsitava jaama nimi leitakse nimestikust juba selle lainepikkuse järele. Käesoleval juhul oleks otsitav jaam Room. Ümberpöörduvalt, kui soovitakse ülesotsida mõnda jaama, mille lainepikkus teada, siis alatakse joonte tõmbamist lainepikkuste jaotisjoonelt, leitakse saatejaama jaoks lõikepunkt kõverikult ja vajalik kondensaatori asetus alumiselt joonelt. Näiteks tahaksime leida Milano saatejaama. Otsime kõigepealt jaamade tabelist Milano saatja lainepikkuse — 500,8 meetrit. Tõmbame oma kõverikulehele horisontaaljoone läbi 500,8-lise jaotise kuni lõikumiseni kõverjoonega. Lõikepunktist tõmbame alumisele, kondensaatorkraadide joonele vertikaaljoone ja leiame et see lõikub eelmisega 131 kraadi peal. Nüüd vaja ainult vastuvõtja skaala asetada 131-le kraadile ja Milano jaam peab kostma — kui kõverik korralikult valmistatud ja — kui vastuvõtja üldse omab tundelisust vajalisel määral.

Kui vastuvõtja on kahe häälestatud võnkeringiga, nagu kõik 4 lambilised neutrodüünaparaadid, siis tuleb mõlema kondensaatoriskaala, s. o. võnkeringi jaoks eriline kõverik valmistada, sest ka hästi valmistatud vastuvõtjates ei lange mõlema võnkeringi häälestuskraadid kunagi täpselt ühte. Kolme



Prl. Luisa Rizzi, Milano „hallonaine“

Vasakul: Raadio „isa“ Marconi teaduste akadeemia esimehena.



Prl. M. Cretzoni, Bukaresti „hallonaine“

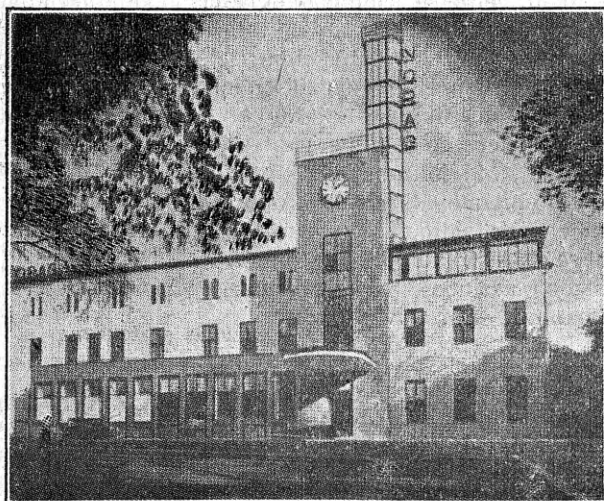
häälestatud võnkeringiga aparaadile (5 lambilisele neutrodüünile) tuleb valmistada 3 kõverikku — iga skaala jaoks üks. Peab siiski tähendama, et enamasti jätkub ainult kahe viimase võnkeringi graueerimisest, sest esimene võnkering küljelülitid antenni tõttu väga muutlikute omadustega on. On ju enamasti kõigil vastuvõtjatel antenniahel varustatud, kas mitmesuguste antenni laine lühendamiseks ning selektiivsuse ja vastuvõtte võime muutmiseks sidestamisseadega. Kõik need organid mõjuvad aga väga tuntuvalt esimese kondensaatori häälestamisasendi peale. Sedasama tuleb ütelda ka neljalambiliste, s. o. kahe pöördkondensaatoriga varustatud vastuvõtjate kohta. Neil aparaatidel on ainult teine võnkering enam-vähem konstantne ja seda ka ainult siis, kui reaktsioon aparaadis on teostatud mitte variomeetri (kallutatavate või pööratavate poolide) vaid reaktsioonkondensaatori abil.

Igal juhusel tuleb meeles pidada, et häälestuskõverik täpselt õige on ainult siis, kui teda kasutatakse vastuvõtja selles asendis, milles kõveriku valmistamiseks vajaliku saatejaamade asendite üles-tähendamine sündis. Näituseks, kui oli kõveriku valmistamisel antenn puksis nr. 1, siis peab tundmatu jaama kõveriku abil ülesotsimisel antenn samas puksis asuma. Sama märkus käib ka aparaadi teiste osade kohta.

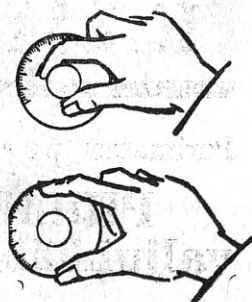
Eelpooltoodud kirjeldus käsitab kõverikkude valmistamist ainult ühe laine piirkonna, näituseks 200—600 meetri kohta. Pikal lainel töötavate jaamade jaoks tuleb valmistada teine kõverikkude komplekt.

Otse imestama peab, kui vähe seda üliprakti-list meetodi kasutakse. Soovitame igale vastuvõtte aparaadi omanikule seda veikest tööd ettevõtta, see toiming võimaldab sügavamalt pilku heita vastuvõtja tööpiiresse ning kasutamisevõimalusisse. Loomulikult võib kõverikke valmistada suuremas masstabis, mille tõttu ka täpsus jaama lainepikkuse määramisel üldiselt suureneb.

Lõpuks veel üks praktiline näpunäide joonisel 3 neile, kelle vastuvõtjad ei oma peenreguleerimisskaalat. Kaugejaamade otsimisel on palju kergem kondensaatorit täpselt häälestada, kui kondensaatori skaalat pööratakse mitte nupust vaid skaala servadest (joon. 3).



Norag'i saatejaama uus hoone

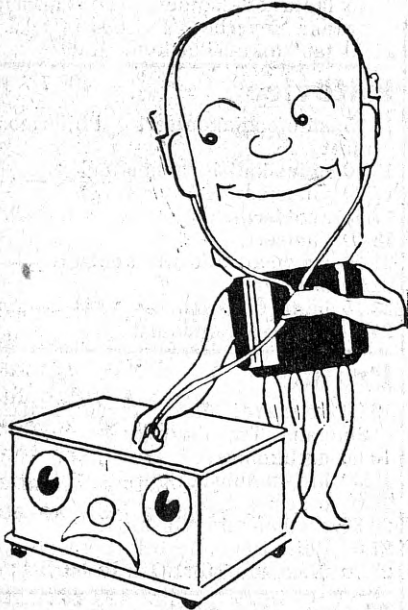


Joon. 3

Euroopa saatejaamade saatekavad

25.—31. jaanuarini 1931

„MINIWATT“



vabastab Teie vastuvõtja igasugusest hääle äraolekust. Soovite täiesti puhast ja võimsat vastuvõttu, varustage vastuvõtja Philips' „Miniwatt“ lampidega

Proovige ning veenduge!

PHILIPS' RAADIO

Parimatest parimad on

PHILIPS' valjuhääldajad!

Pühap. 25. jaan.

Tallinn

296,1 / 10

9.25 Jumalateenistus Kaarli kirikust. Jutlustab õp. **Sommer**. Lõpuks grammofonimuusikat

12.15 põllumajand. kõne agr. **Saaron**: Põllumajanduslikust kirjandusest ja ajakirjandusest

12.45 põllumajanduslikke teateid

13.00 **Lõunane kontsert. Juhatab md. A. Krull**. Orkester: Suppé: avam. Ilus Galathea. Mascagni: intermetso, Unelm. Urbach: Fantaasia Rossini motiividel. Soolo laule **Artur Rinne** (bariton) ettekandes: a) Kuula, Sügis unelm; b) Kodu kottus (eesti rahvaviis); c) Ritshkunoff: Hispaania serenaad. Orkester: Grünfeld: Ungari fantaasia. Bayer: idüll, Selanka. Semler: hispaania kapriis, Alhambra. Blankenburg: marss, Kuulus ja au

14.00 lugemistund. (Esineb **Hilda Gleser**)

14.30 Noorte tund. (Korraldab Noorkotkaste Tall. Põhja Malevkond)

15.00—16.00 „**Vahitorni**“ seltsi kõned. 15.00 „Kristuse ihu“ inglise ja eesti keeles. 15.30 „Totisen seurakunnan tehtävä“ — ins. **K. v. Hartman Harteva** (Helsingist)

16.00 **X. üldlaulupeo tund**. Demonstreerib Tallinna Koolinoorsoo Muusika ühingu segakoor **Verner Nerepi** juhatusel. Kavas: V. Nerep, Las kasvame. M. Hermann, Küll oli ilus mu õieke. Suuline analüüs ja koori ettekanne ühes praktiliste näpunäidetega laulu õppimise üle.

17.00 teateid

17.10 „Kella 5 tee“ muusika heliplaat.

18.15 Töötund lastele (peab onu X)

18.45 vana tantsumuusika (**Salong, Oja, Kärt**)

19.15 päevauudiseid

19.25 ilmateade Tartust

19.30 kontsert. Juhatab md. **A. Krull**.

Orkestri ettekandes möödunud nädala kaunimaid palu. Vahepeal esinevad solistidena: **Bernhard Hansen** (bass), **Julius Vaks** (trompet)

21.15 tantsumuusikat heliplaatidelt

Tartu

464,5 / 0,7

10.00 Jumalateenistus ülikooli kirikust. Jutlustab **prof. dr. Rahamägi**.

12.15 } ülekanne Tallinnast

16.00 }

„Tallinna viinavabrik“

I. Liköörid, napsid ja konjakik (Brandy) II. Parfümeeria ja kosmeetika

TALLINN. Merepuitestee 15, kõnet. 304-26

17.00 „Kella 5 tee“ muusika heliplaatidelt

18.15 ülekanne Tallinnast

19.25 ilmateade

19.30 ülekanne Tallinnast

21.15 tantsumuusika heliplaatidelt

Lahti

1800 / 40

Helsingi 221 / 10

Alaline saatekava igal äripäeval

12.00 Soome panga kursid

12.05 kontsert

12.30 börsiteateid

12.45 päevauudiseid

12.59 ajanäitaja õiendus

18.50 päevauudiseid

18.59 ajanäitaja õiendus

21.45 teadaandeid

8.45 võimlemine meestele

9.15 võimlemine naistele

11.45 päevauudiseid

12.00 Helsingi linnaorkestri kontsert

12.50 ilmateade ja ajanäitaja õiendus

17.00 grammofonimuusika

18.10 loengud

18.35 ringhäälingu orkestri kontsert.

Kavas Gomes Salvatori avamäng, Lumbye: Amelie-valss, Albeniz: tango, Grieg: Herzenswunden, Frühling

19.10 loeng

19.40 F. Lukasievicz'i klaverikontsert, kavas Beethoveni töid

20.05 Väino Sola laulab

20.30 kõne

20.50 ringhäälingu orkestri kontsert

21.45 päevauudiseid

Riia

524 / 13

17.00 ringh. orkestri kontsert. Solistina R. Pelle (tenor)

20.15 Anna Grevins'i kontsert kavas: Alfred Kalnins'i laule

21.25 ringh. orkestri kontsert. Kavas: Bizet, Borodino, Bach-Gounod, Czibulka j. t.

22.30 tantsumuusikat kuni 24.00

Stockholm

436 / 60

Motala 1348 / 30 Göteborg 322 / 10

Hörby 257 / 10 Boden 1200 / 1

Sundvall 542 / 10 Malmö 281 / 1

Östersund 771 / 1

Alaline päevane saatekava:

8.15 võimlemine

8.45 hommikpalve

13.35 ilmateade

13.45 börsiteateid

13.55 ajanäitaja õiendus

22.15 ilmateade

22.20 päevauudiseid

15.30 orelikontsert (John Hult)
16.00 ajaviidet
17.00 grammofonimuusika
18.30 E. Burgeri lauluettekanded
18.55 kellamäng Stockholmi raekojast
20.15 Mozarti helitöid: Bastien ja Bastienne, sümfoonia viiuli, bratsche ja orkestrile, leinamuusikat, Don Juani avamäng
23.00 ajaviitemuusika

Leningrad 1000 / 20

10.00 hommikune konts. Kavas: Gade, Sibelius, Svensen, Halvorsen ja Grieg
15.00 kontsert gram. plaatidelt
17.30 talupoja muusika
19.20 kontsert Raadio-teatrist

Moskva

komintern 1481,5 / 40, *katsejaam* 720 / 20, „WZSPS“ 1304 / 100
(*Komintern*) 07.35 kontsert — 19.00 külaõhtu — 20.00 külakontsert. Kavas orkestri ettekanded ja laule — 22.55 kellalöögid Kremlitornist
(*Katsejaam*) 16.00 kontsert — 19.00 sümfooniakontsert — 20.00 kontsert (*WZSPS*) 10.00 orkestri kontsert Kavas: Rimsky-Korsakovi helitöid — 13.00 grammofonimuusika

Königswusterhausen

1634 / 35
8.00 ülekanne Hamburgist — 9.50 ülekanne Berliinist — 12.20 ülekanne Berliinist — 15.30 ülekanne Berliinist — 21.00 ork. kontsert Münchenist — 23.10 ülekanne Berliinist

Langenberg

473 / 17
Köln 227 / 1,7 *Aachen* 227 / 0,3 *Münster* 227 / 0,6
8.00 Hamburgi sadama-kontsert
9.00 hommikkontsert
12.25 Lotte Lehmann (sopran) laule
13.05 Bachi poegade helitöid klaveril
14.00 kontsert
17.30 kontsert
19.00 linnade kirjeldusi: Paderborn
19.45 lõbus tund
21.00 rahvakontsert Kavas: Scheinpflug: Avamäng. Puccini: Aar. oop. Madame Butterfly, Brahms: Haydn-variatsioonid, Puccini: Aaria oop. Tosca, Goldmark: „Sakuntala“ avamäng, Schneidemann: sümfooniline luuletus. Viiuli soolo orkestriga, Kodaly: Marosszeki tantsud. Lõpus teateid ja tantsumuusikat kuni 1.00

Breslau

325 / 1,7
Gleitwitz 253 / 5,6
9.45 grammofonimuusika
10.30 hommikkontsert
13.00 Philharmonia orkestri kontsert
17.00 uuemad lõkklaulud
20.40 kuuldemängu ülekanne
21.30 Saksa lauluühingu kontsert
23.30 tantsumuusika

Hamburg

372,2 / 1,7
Bremen 270 / 0,3. *Flensburg* 218,5 / 0,6
Kiel 232 / 0,3. *Hannover* 566 / 0,3
Alaline saatekava:
07.20 ajanäitaja õiendus

07.25 esimene ilmateade
07.30 grammofonimuusika
08.00 ajanäitaja õiendus
08.05 esimesed päevauudised
09.00 ilmateade
11.30 teateid Hamburgi seaturult (ainult teisipäeviti ja reedeti)
13.10 ilmateadeid
13.20 börsiteateid
13.55 ajanäitaja õiendus
15.00 ilmateade
15.05 teadaandeid
15.45 börsiteateid
116.25 laevasõidu teateid
6.40 börsiteateid

8.00 sadama kontsert mootorlaevalt „Pascoal“
12.30 kontsert kohvikust
13.15 lastetund
15.00 rahvastantsud
16.00 lõbusad lastelaulud
18.30 meremeeste muusika
21.00 kontsert Leon Jessel'i 60. sünnipäeva puhuks
22.30 karneval
23.00 teateid
23.30 tantsumuusika

Königsberg

217,5 / 1,7
Danzig 453 / 0,6 *Heilsberg* 276,5 / 7,5
8.30 hommikkontsert
12.50 katkendeid „Tannhäuserist“
14.05 kontsert
15.40 noortetund
16.10 kompositsioone harmooniumi ja klaverile
16.40 700 aastat Saksa üllõpilaslaule
17.30 ajaviitemuusika Berliinist
20.00 kaitseväge orkestri kontsert. Kavas populaarsemaid muusikapalu
22.10 Berliinist: „Teie kuulete veel minust“ lõpus teateid ja tantsumuusikat kuni 1.30

Berliin

419 / 1,7
8.00 võimlemine ja hommikkontsert — 9.50 hommikpüha — 12.20 Saksa ringhäälingute ühingu juubeli pidustuste ülekanne — 15.30 ringh. ork. kontsert — 17.30 ajaviitemuusika — 19.00 oreli koutsert — 21.00 Saksa lauljateliiidu kontsert — 22.10 lõbus õhtu — 23.10 ilmateade ja tantsumuusika

Mühlacker

360 / 7,5
Freiburg 569,3 / 0,3
08.00 Hamburgi sadama kontserdi ülekanne
12.00 orelikontsert
13.00 Wendlingi trio ettekanded
16.00 grammofonimuusika
16.30 lastetund
17.30 kontsert
19.50 lõbus tunnik
20.30 anektoote
20.40 kuuldemäng „13 rida, istekoht 13“
21.30 puhkepillide orkestri kontsert Stuttgarti Philharmoniaast
22.30 Saksa heliloojate töid, solistidena P. Madsen (tenor) ja M. von Wistinghausen (bariton)
1.00 tantsumuusika

Varssav

1411,8 / 13,75
Lodz 233,8 / 2,2
13.15 Varssavi Philharmonia sümfoonia orkestri kontsert solistide kaastegevusel. Kavas: Münchheimeri ja Wieniavski helitöid
14.20 muusikat
17.30 grammofonimuusika
18.40 Politsei ork. kontsert. Kavas: Veber, Keler-Bela, Yoshitomo, Rubinstein, Liszt, Moniusko ja Przedzicki muusika
21.30 ringh. orkestri kontsert. Kavas: Mendelsohn, Haydn, Bolzoni ja Beethoveni muusika. Vahepeal vesteid
23.15 laulu ettekanded St. Nemira'lt. Kavas: Meyerbeer, Delibes ja teisi
24.00 tantsumuusika kuni 01.00

Katovice

408,7 / 16
13.15 sümfooniakontsert Philharmoniaast
15.20 muusikalisi vahepalu
17.30 muusikaline intermezzo
17.55 kontsert
18.40 kontsert
21.30 ringhääli. orkestri kontsert
22.20 kontsert
23.15 laulu ettekanded
24.00 kontsert Londonist

Praha

486 / 5,5
9.00 kontserdi ülekanne. Kavas: Kritzer, Smetana, Tšchaikovsky j. t.
10.00 orelikontsert
10.30 kirikumuusika
13.05 orkestri kontsert
20.35 ettekanded saksofonil
21.00 Philharmonia ork. kontsert
23.20 ülekanne Mor. Ostrava'st

Moravska Ostrava

263 / 11
12.00 ülekanneid Bratislava'st
13.00 ülekanneid Praha'st
23.20 ringh. ork. kontsert. Kavas: Siede, Strauss, Sydney, Ivanovici, Galimberti, Nedbal, Prochazka, Vacha ja Leopold

Bratislava

279 / 14
12.00 kammermuusika
19.25 orkestri kontsert
20.05 ringh. ork. kontsert
21.00 ülekanne Praha'st

Pariis

1724 / 17
14.30 vaimulikku muusikat — 15.00 grammofonimuusika — 16.00 grammofonimuusika — 18.30 tantsumuusikat — 10.30 kontsert — 22.45 konts.

Strassburg

345 / 17
16.15 mandoliinide kontsert — 17.15 mand. kouts. järg — 18.35 — kella-5-tee muusika — 20.15 uusi plaate — 21.30 kontsert — 22.30 Elsassi õhtu — 24.30 tantsumuusika kuni 2.00

Viin

516,3 / 20
11.30 moodsat orelimuusikat
12.05 sümfoonia kontsert
14.05 grammofonimuusika
16.05 kontsert
18.30 Haydni kvartettid

20.40 **Fasching Viinis.** Pesunaiste-
ball Schvenderi juures
23.30 kontsert

Budapest

550,5 / 23

15.00 gram. — 17.00 Ungari rahva-
laule — 18.10 kerge muusika — 22.30
kontsert, lõpuks mustlasmuusika

Bukarest

394,2 / 16

11.45 vaimulik muusika — 12.00 oreli
kontsert — 13.00 grammofonimuusika
— 17.00 orkestri kontsert — 20.00
grammfonimuusika — 21.00 kabaree
ettekandeid

Kallundborg

1153 / 10

Kopenhagen 281 / 1,2

11.00 jumalateenistus — 13.00 kella-
mäng ja kontsert — 15.00 grammofoni-
muusika — 16.00 puhkpillide orkestri
kontsert — 16.45 klaveri soolo —
18.00 jumalateenistus — 21.00 „Pauk-
hernes“ näidendi üle. — 24.00 tantsu-
muusika

Oslo

1060 / 75

17.30 orkestri kontsert — 20.30 klave-
rikontsert — 21.30 ringhäälingu or-
kestri kontsert — 23.05 instrumentaal-
solistide ettekandeid — 23.35 tantsu-
muusika

London

261 / 68

Daventry 5 XX 1554 / 35

18.15 kaitseväe ork. kontsert — 19.15
kontsert — 22.45 orelikontsert — 23.05
Oratoorium „Comfortable Words“

Esmasp. 26. jaan.

Tallinn

296,1 / 10

15.30 päevauudiseid
15.45 ajanäitaja õiendus ja kuni 16.30
grammfonimuusika
18.30 teateid ja grammofonimuusika
18.50 päevauudiseid
19.00 ins. **F. Olbrei raadiovestlus**
19.30 ingliskeele tund — lektor **dr.**
Peters (ülekanne Tartust)
20.00 ilmateade Tartust
20.05 **vaimulik kontsert Jaani ki-
rikust.** Tallinna Konservatooriumi
oreliklassi õpilaste ja orelikul. õpi-
lasringi „Collegium Musicum“ koori
ettekandel **prof. A. Topmann'i**
selgitussõnaga. 1. I. S. Bach, Prae-
ludium — orel. 2. Pachelbel, Cia-
cona — orel. 3. Vanu kirikuviise —
koorilt. 4. **August Karjus** — cello
ettekandeid. 5. Uusi kirikulaule —
koorilt. 6. Vivaldi-Bach, kontsert —
orel
21.00 esperantokeelne nädalakroonika
21.10 Haydn, sümfoonia nr. 4, D-dur.
Sümf. orkester Toscanini juhatusel
(„His Master's Voice“ plaadidelt)

Tartu

464,5 / 0,7

14.45 grammofonimuusika
15.30 ülekanne Tallinnast.
18.30 grammofonimuusika

18.50 ülekanne Tallinnast
19.30 ingliskeele tund — lektor **dr.**
Peters

20.00 ilmateade
20.05 ülekanne Tallinnast

Lahti-Helsinki

1800 / 40

18.00 Reino Hallaperä lauluettekandeid
19.55 ringh. orkestri kontsert. Kavas
kerget muusikat
20.30 kõne muusikast
21.10 ringh. orkestri kontsert. Kavas:
Micheli, Nevin ja Södermann

Riia

524 / 13

20.00 ringh. ork. kontsert
21.20 koorilaule
22.03 ringh. ork. kontsert
22.30 tantsumuusika

Stockholm

436 / 60

18.00 rahvamuusika
19.00 grammofonimuusika
20.50 Norra õhtu. Solistidena Vit-
kovsky (klaver), Sandvik-Kristensen
(laul) ja Taube (retsitatsioonid)
23.00 ajaviitemuusika

Leningrad

1000 / 20

9.30 montööride tund ja kontsert
15.00 grammofonimuusika
17.30 talupoja muusika
19.20 kontsert Raadio-teatrist

Moskva

(*Komintern*) 5.00 võimlemine ja muu-
sika — 7.35 ringhääling. kontsert — 22.55
kellalöögid Kremlitornist
(*Katsejaam*) 16.00 ringh. ork. kontsert
— 18.25 ooper „Figaro pulm“ — 22.00
kontsert
(*WZSPS*) 10.00 „lõbus mikrofon“ — 13.00
orkestri kontsert. Kavas: Mendel-
sohni muusika

Königswusterhausen

1634 / 35

13.00 grammofonimuusika — 15.00 üle-
kanne Berliinist — 15.50 lastetund —
16.30 kontserdi ülekanne Berliinist —
21.30 ülekanne Prahast — 23.10 üle-
kanne Berliinist

Köln-Langenberg

472 / 17

8.00 hommikkontsert.
11.15 grammofonimuusika
13.10 grammofonimuusika
14.05 kontsert
16.50 lastetund
17.20 noortetund
18.00 orkestri kontsert
20.45 rahva muusika
21.45 üks õhtu Viinis. Kavas: 1. Heu-
riggeril, 2. Saksa rahvusteatri, 3. Rai-
mund teatris. 4. Teatris Viini ääres,
5. Praateris. Lõpus teateid ja tantsu
muusikat kuni 1.00.

Breslau

325 / 1,7

12.35 grammofonimuusika
14.50 grammofonimuusika
17.15 kammermuusika

20.00 laulumängu ülekanne Gleivitzist
21.30 Joseph Haydn'i kvartett D-dur
22.10 ülekanne Berliinist

Hamburg

372,2 / 1,7

7.30 hommikkontsert
12.00 uued potpourrid
14.15 grammofonimuusika
15.15 kontsert
17.00 algkooli õpilaskoori kontsert
18.55 reportasch: veduri tööpäev
19.20 lõbus tund
21.00 kontsert Hans Pfitzner töist
21.30 kuuldemäng: Mass ja isik
22.30 kvartetti ettekandeid
23.30 kontsert kohvikust

Königsberg

217,5 / 1,7

Heilsberg 275,5 / 75

7.30 võimlemine, lõpus kontsert
12.40 grammofonimuusika
14.30 ajaviitemuusika Königsbergist
17.15 ajaviitekontsert
19.30 loeng helifilmist
20.30 ajaviitemuusika
21.30 Berliinist kvartetti ettekandeid
22.00 katkendeid Schuberti „Die schöne
Müllerin'ist“
16.30 kuuldemäng: „Sein“
23.30 õhtune kontsert kuni 1.00

Berliin

419 / 1,7

12.15 grammofonim. — 15.00 grammo-
fonimuusika — 16.30 Steineri orkestri
kontsert — 19.55 puhkpillideorkestri
kontsert — 21.30 kuuldemäng — 23.10
ilmateade ja tantsumuusika

Mühlacker

360 / 75

11.00 grammofonimuusika
13.20 katkendeid operettist „Rosenka-
valier“
14.00 rahvalaulud
14.30 teateid ja kontserdi järg
17.30 ringh. orkestri kontsert
20.35 VIII esmaspäeva kontsert, kavas
Jarnachi ja Beethoveni muusikat
22.10 kuuldemäng: „Der Renommist“
23.20 tantsukursus
23.50 tantsumuusikat kuni 1.00

Varssav

1411,8 / 13,75

13.10 grammofonimuusika
17.45 grammofonimuusika
18.45 muusika üle. kohvikust
20.25 grammofonimuusika
21.15 muusikalisi ettekandeid
21.30 kontserdi ülekanne Prahast
23.15 grammofonimuusika
24.00 tantsumuusika kuni 01.00

Katovice

408,7 / 16

13.10 lõunane kontsert
17.45 kontsert
18.45 kerge muusika
21.30 kontserdi ülekanne Prahast
23.15 ringh. orkestri kontsert
24.00 tantsumuusika

Praha

486 / 5,5

12.15 grammofonimuusika
13.30 ringh. ork. kontsert
20.30 akordeoni ettekandeid

21.00 rahvusvaheline ringhäälingute kontsert
23.20 ülekanne Mor. Ostrava'st

Moravska Ostrava 263 / 11

12.00 grammofonimuusika
13.30 ülekanneid Praha'st
16.00 grammofonimuusika
17.30 ülekanneid Bratislava'st
19.00 ettekandeid akkordeonil
19.30 orkestri kontsert
23.30 ringh. ork. kontsert. Kavas: Fucik, Ganne, Myddleton, Nedbal, Lehar, Bach ja teisi

Bratislava 279 / 14

13.30 ülekanneid Praha'st
14.30 grammofonimuusika
17.00 grammofonimuusika
17.30 orkestri kontsert
18.30 Nella Bakasova (sopran) kontsert
18.55 kammermuusika
20.30 ülekanneid Praha'st

Pariis 1724 / 17

14.30 grammofonimuusika — 17.45 grammofonimuusika — 20.30 grammofonimuusika — 22.45 kontsert — 23.30 kontserdi järg

Strassburg 345 / 17

18.45 tantsumuusika — 20.15 grammofonimuusika — 21.30 kontsert — 22.20 teated ja kontserdi järg

Viin 516,3 / 20

12.00 grammofonimuusika
14.00 grammofonimuusika järg
16.20 de la Cerda orkestri kontsert
18.00 muusikaline lastetund
20.35 Franz Liszt'i õhtu ülekanne
21.30 böömi ja määri rahvalaule, ülekanne Prahast
23.10 kontsert. Kavas: Offenbach-Binder, O. Strauss, Urbach, Lehar, Korngold j. t.

Budapest 550,5 / 23

13.05 kontsert — 18.30 Ungari rahvalaulud — 20.40 — kontsert — 21.30 ülekanne Praahast, lõpuks jazzmuusika

Bukarest 394,2 / 16

13.00 grammofonimuusika — 17.00 orelikontsert — 18.15 orkestri kontsert — 20.00 grammofonimuusika — 21.00 viiuli soolosi — 22.15 kammermuusika

Kallundborg 1153 / 10

13.00 kellamäng ja orkestri kontsert — 16.35 orkestri kontsert — 21.00 Lapi-maa laule ja muusika — 22.00 Inglismuusika — 23.30 mandolinistide kants.

Oslo 1060 / 75

14.00 grammofonimuusika — 18.15 salongmuusika — 21.30 laulu soolosi — 22.00 kammermuusika — 23.35 orkestri kontsert

London 261 / 68

14.00 orelikontsert — 15.15 ork. kont-

sert — 18.15 triio kontsert — 21.45 kirju tund — 23.40 kammermuusika — 1.00 tantsumuusika

Teisip. 27. jaan.

Tallinn 296,1 / 10

15.30 päevauudiseid
15.45 ajanäitaja öiendus ja kuni 16.30 grammofonimuusikat
18.30 teateid ja grammofonimuusikat
18.50 päevauudiseid
19.00 Saksakeele tund — lektor dr. Schreinert (ülekanne Tartust)
19.30 Van. adv. Al-er Kann: Kuidas ääta tulumaksuleht?
20.00 ilmateade Tartust
20.05 kontsert, juh. md. A. Krull.
Kavas: Ginseppe Verdi helitöid tema 30-da surmapäeva puhul. Orkester: Fant. oop. Traviata. Fant. oop. Rigolletto. Fant. oop. Trubaduur. Verdi-Liszt: Rigoletto-parafraas (F. Nikolai, klaver). Orkester: Fant. oop. Maskiball. Fant. oop. Aida. Vahepeal kuulsaid vokaal-soliste heliplaatidel.

Tartu 464,5 / 0,7

14.45 grammofonimuusika
15.30 ülekanne Tallinnast
18.30 grammofonimuusika
18.50 ülekanne Tallinnast
19.00 saksakeele tund — lektor dr. Schreinert
19.30 ülekanne Tallinnast
20.00 ilmateade
20.05 ülekanne Tallinnast

Lahti-Helsinki 1800 / 40

(Lahti)
18.25 Stephan Hovarth'i kontsert
19.15 põllumajanduslik loeng
20.00 ringh. orkestri kontsert, solistina S. Liljequist. Kavas Marschner: oop. Hans Heilingi avamäng, Veber: katkend oop. Vabakütt, Kuula: laul, Dvorak: slaavi tants
21.00 kuuldemäng „Maailman paras mamma“
21.25 grammofonimuusika (Helsinki)
18.00 laule lastele
18.25 ülekanne Lahti'st
19.15 kõne
20.00 ülekanne Lahti'st
21.00 retsitatsioon
21.25 ülekanne Lahtist

Riia 524 / 13

17.00 „Valsside-tund“
20.03 ringh. ork. kontsert, Solistina Reichmanis (bass), Jankovskis (tenor)
22.30 solistide kontsert

Stockholm 436 / 60

18.00 ajaviitemuusika
19.00 Täna...
19.30 grammofonimuusika
21.00 kontsert kuningl. muusikaakadeemiast. Kavas Mozarti ja Tschai-

kovski töid
23.10 ajaviitemuusika

Leningrad 1000 / 20

15.00 grammofonimuusika
17.30 raadiokool
20.20 Vene muusika õhtu

Moskva

(Komintern) 5.00 võimlemine, ja kontsert — 7.00 ringh. orkestri kontsert — 19.30 „Lõbus mikrofon“ — 22.55 kellalöögid Kremli tornist (Katsejaam) 16.00 kammermuusika — 19.00 kunstnik. etteastel — 21.00 kontserdi ülekanne Voronesch'ist — 22.40 kontsert (WZSPS) 10.30 orkestri kontsert Kavas: Mozart, Bethoven ja Meierbeeri muusika — 11.00 töölistkontsert — 13.00 kuulsamate komponistide helitöid

Königswusterhausen 1634 / 35

13.30 grammofonimuusika — 15.00 ülekanne Berliinist — 16.45 lastetund — 17.30 kontsert Leipzigit — 20.45 kontsert Mozarti 175. a. sünnip. puhul — 23.45 kontsert Hamburgist

Köln-Langenberg 472 / 17

8.00 hommikkontsert
12.20 kontsert Mozarti 175. sünnipäeva puhuks
13.10 grammofonimuusika
14.05 kontsert
16.50 lastetund
18.00 jazz-muusikat
19.40 kõne: Giuseppe Verdi
20.45 lõbusaid katkendeid operetidest
21.30 sümfonia kontsert. Kavas Mozart: Jupiterisümfonia, klaverikontsert, Reger: Mozarti variatsioonid

Breslau 325 / 1,7

12.35 grammofonimuusika
14.50 grammofonimuusika
15.50 grammofonimuusika
16.20 lastetund tädi Kitty korraldusel
16.45 ajaviitemuusika ringh. orkestrilt
17.30 orkestri kontsert
20.15 muusika Philharmonia orkestrilt
21.15 lugemistund
22.10 Philharmonia orkestrikontsert. Kavas: Mozarti helitöid
00.10 ajaviite- ja tantsumuusika

Hamburg 372,2 / 1,7

7.30 grammofonimuusika
12.20 muusikalised pildid piiblitlugudele
14.15 grammofonimuusika
15.15 kontsert
17.00 kontserdi ülekanne Nenndorfist
18.10 loeng Friedr. Hebbel'ist
20.00 kontsert Mozarti 175. sünnipäeva puhuks
21.40 kuuldemäng „Dr. Mabuse“
23.30 ajaviitekontsert

Königsberg 217,5 / 1,7

Heilsberg 275,5 / 75
7.30 võimlemine, lõpus kontsert
12.30 grammofonimuusika

14.30 ajaviitemuusikat
17.30 ajaviitekonsert
20.00 kontserdi üleik. Berliinist
21.05 Danzigist: kodumuusikat Mozarti
175. a. sünnipäevaks
20.00 loeng Mozarti elust, lõpus kont-
sert Mozarti helitõist
23.30 teateid ja lõpus tantsumuusika
kuni 1.00

Berliin 419 / 1,7

8.30 hommikkonsert — 12.15 gram-
mofonimuusika — 15.00 grammofoni-
muusika 17.30 kontsert Leipzig'ist —
20.00 ajaviitemuusika — 21.30 konts.
Mozart'i 175 a. sünnipäeva puhul

Mühlacker 360 / 75

11.00 grammofonimuusika
13.20 Mozarti töid plaatidelt (meistri
175. a. sünnipäeva puhul)
17.00 naistetund
17.30 kontsert, kava teises osas 2 gi-
tarrikunstniku Makarovi ettekandeid
19.15 loeng Mozarti elust
20.15 loeng laviinidest
20.45 „Lambapea“ lustmäng 5 vaat.
22.00 kontsert Mozarti 175. a. sünni-
päeva puhuks. Kavas Mozarti ha-
ruldasemaid helitõid
23.50 ajaviitemuusika

Varssav 1411,8 / 13,75

13.10 grammofonimuusika
17.15 grammofonimuusika
18.45 Varssavi Philharmonia kontsert.
Kavas Prantsuse muusika: Massenet
Saint-Saëns ja Chabrier
20.25 grammofonimuusika
20.50 ülekanne Varssavi suurest teat-
rist. „Cavaleria Rusticana“ ja „Pa-
jazzo“, ooperi lõpuks teateid

Katovice 408,7 / 16

13.10 lõunane kontsert
17.25 grammofonimuusika
18.45 ringh. orkestri kontsert
20.50 ooperi ülekanne Varssavist: Mas-
cagni „Cavaleria rusticana“ ja Leon-
cavallo „Pajatsid“

Praha 486 / 5,5

12.15 grammofonimuusika
17.30 ringh. ork. kontsert
20.35 kaitseväe ork. kontsert
21.30 gitarre kontsert
23.20 ülekanne Mor. Ostrava'st

Moravska Ostrava 263 / 11

12.00 grammofonimuusika
13.30 ringh. ork. kontsert
16.00 grammofonimuusika
16.30 ülekanne Praha'st
19.00 ettekandeid gittaril
23.20 ringh. ork. kontsert

Bratislava 279 / 14

13.30 ülekanne Mor. Ostravast
14.30 grammofonimuusika
17.00 grammofonimuusika
17.50 orkestri kontsert
22.00 ringh. ork. kontsert
23.20 ülekanne Praha'st

Pariis 1724 / 17

14.30 grammofonimuusika — 17.45
grammofonimuusika — 20.30 grammo-
fonimuusika — 22.00 muusik. näidend

Strassburg 345 / 17

18.45 tantsumuusika — 20.15 kontsert
— 20.30 kontsert — 22.30 kontsert

Viin 516,3 / 20

11.15 Mozarti mälestuseks. Kõneleb
haridusminister Prof. Dr. E. Czermak
11.30 Mozarti mälestusaktuse ülekanne
Salzburgist. Kõneleb parlamendi
president Dr. Ramek
12.15 grammofonimuusika
13.00 kontsert
14.00 kontserdi järg
16.20 grammofonikontsert
18.00 lastetund
18.30 laste töötund
19.30 loeng talude tasuvusest 1925—29
20.00 Mozarti oop. Don Juan'i üleik.
23.10 jazzmuusikat

Budapest 550,5 / 23

13.05 kontsert — 18.30 ork. kontsert —
20.30 kontsert, lõpuks mustlasmuu-
sika — 24.00 kontsert

Bukarest 394,2 / 16

13.00 grammofonimuusika — 17.00
Rumeenia muusika — 18.15 orkestri
kontsert — 21.00 orkestri kontsert

Kallundborg 1153 / 10

13.00 kellamäng ja kontsert — 16.00
instrumentaal kontsert — 21.00 nalja-
mängu ülekanne — 22.45 klaveri soolo
— 23.05 orkestri kontsert — 24.00 tan-
sumuusika

Oslo 1060 / 75

14.00 grammofonimuusika — 18.00
„Cecil“: orkestri kontsert — 19.45 soolo
laule — 21.30 ringhääli. orkestri kont-
sert — 23.05 vana tantsumuusika.

London 261 / 68

14.00 orelikontsert — 15.00 kerge muu-
sika — 18.30 kontsert — 21.45 kont-
sert — 22.30 kontsert — 23.40 BBC
orkestri kontsert — 24.30 tantsumuu-
sika

Keskn. 28. jaan.

Tallinn 296,1 / 10

15.30 päevauudiseid
15.45 ajanäitaja õiendus, kuni 16.30
grammofonimuusika
18.00 teateid ja grammofonimuusikat
18.20 päevauudiseid
18.30 lastetund
19.00 soomekeele tund — lekt. **J. Janno**
(ülekanne Tartust)
19.30 **Rahvaülikooli raadio kaudu**
Direktor **G. Ney**: „Vana Tallinna
ja tema tornid“ (ülekanne **Nõmme**
Rahvaülikoolist)

20.15 ilmateade Tartust

20.20 põllumajanduslikke teateid
20.30 kontsert, juh. **md. Ark. Krull**.
Kavas suurte meistrite helitõid
Orkester: Mozart — avam. Titus.
Haydn — klaveri trio Nr. 8 Es-dur
(viul — **R. Palm**, cello — **A. Kar-
jus**, klaver — **Fr. Nikolai**). Tshai-
kovski — Adagio lamento (6-dast
sümfooniast). Veber — avam. Euryante
Hubert Anton (viul) ettekan-
des: Corelli-Kreisler, La Folia. Sme-
tona, Mu isamaa (sümfooniline poeem)
Lõpuks tantsumuusikat heliplaatidelt

Tartu 464,5 / 0,7

14.45 grammofonimuusika
15.30 ülekanne Tallinnast
18.00 grammofonimuusika
18.20 ülekanne Tallinnast
19.00 soomekeele tund — lektor **R. Janno**
19.30 ülekanne Tallinnast
20.15 ilmateade
20.20 ülekanne Tallinnast
Lõpuks tantsumuusikat heliplaatidelt

Lahti-Helsinki 1800 / 40

18.00 laule ja jutte lastele
19.15 kerge muusika. Kavas Noack:
Päkapikumeeste marss, Valdeufel:
valss sügislood, Planquette: katkend
oop. Korneville kellad, Nevin: Inter-
mezzo, Kalman: fantaasia ooper
Bajadeer
20.00 spordi teateid
20.20 akordeoni muusikat
21.00 tantsumuusika

Riia 524 / 13

17.00 Mandolinistide ork. kontsert
19.30 ooper „Kitesch“ ülekanne

Stockholm 436 / 60

18.00 grammofonimuusika
20.00 populaarsed laulud Wilkmani
ettekandel
20.45 kaitseväe orkestri ettek.
22.40 löötpilli muusika
23.10 tantsumuusika.

Leningrad 1000 / 20

15.00 grammofonimuusika
17.30 muusikalised uudised
19.20 ringh. ork. kontsert. Kavas: Schil-
leri helitõid

Moskva

(*Komintern*) 5.00 võimlemine, ja kont-
sert — 7.00 ringh. orkestri kontsert
— 20.00 külakontsert — 22.55 kella-
lõõgid Kremli tornist
(*Katsejaam*) 16.00 ringh. ork. kontsert
— 19.00 sümfooniakontsert — 22.00
kontserdi ülekanne
(*WZSPS*) 10.30 orkestri kontsert. Kavas:
Dvorzak, Mussorgsky, Wagner, Stra-
vinsky ja teised — 11.00 kontserdi
järg — 13.00 lõunane kontsert

Königswusterhausen 1634 / 35

13.00 grammofonimuusika — 15.00 üle-

kanne Berliinist — 17.30 kontsert
Hamburgist — 21.30 kabaree Leip-
zigist — 23.10 ülekanne Berliinist

Köln-Langenberg 472 / 17

8.00 hommikkontsert
11.15 grammofonimuusika
13.10 grammofonimuusika
14.05 kontsert
16.45 Kölni ja Münsteri ülikoolide va-
helise jalgpallivõistluse reportasch
18.00 kontsert
19.40 majanduspoliitiline ringvaade
20.25 Karl Zuckmayer loeb omist töist
20.45 kontsert. Kavas kerget muusikat
vahepalana koorilaule, lõpus teateid
ja kontserdi ülekanne kohvikust

Breslau 325 / 1,7

12.35 grammofonimuusika
14.50 grammofonimuusika
15.50 grammofonimuusika
17.15 klaveri ettekandeid
18.00 viiulisoolo ettekandeid
20.00 Verdi 30. surmapäeva mälestus
21.30 kuuldemäng „Meie vahel räägitud“
22.30 ajaviitemuusika
23.50 grammofonimuusika

Hamburg 272,2 / 1,7

7.30 hommik kontsert
12.30 grammofonimuusika
13.20 grammofonimuusika
15.15 kontsert
17.00 Richard Strauss'i helitööde konts.
19.15 lõbus tund
21.00 esietenduse ülekanne Harbur-
gist: operett „Skandal um Serenis-
simus“
24.00 ajaviite- ja tantsumuusika

Königsberg 217,5 / 1,7

Heilsberg 275,5 / 75
7.30 võimlemine, lõpus kontsert
12.40 grammofonimuusika
14.30 ajaviitemuusika
17.00 muinasjutte lastele
17.30 ajaviitekontsert
20.30 ajaviite- ja tantsumuusikat
22.10 kabaree 30 aasta eest
23.30 tantsumuusika kuni 1.30

Berliin 419 / 1,7

8.30 hommikkontsert — 12.15 gram-
mofonimuusika — 15.00 grammofoni-
muusika — 17.30 ringhääli. ork. kont-
sert — 20.20 tantsumuusika — 23.10
ilmateade ja tantsumuusika

Mühlacker 360 / 75

11.00 grammofonimuusika
13.00 kontsert Stuttgart'i lossiplatsilt
14.00 itaalia serenaadid ja laulud
16.30 lastetund
17.30 klaveri kontsert
18.00 kontsert. Kavas: Veber, Bizet,
Puccini, Frederiksen, Ranzato, René
19.15 loeng rahva kommetest
20.45 vanemat tantsumuusikat
21.30 kirjanduslik õhtu: Multatuli
22.15 Ungari keelpillide kvartett män-
gib Mozarti A-dur ja Brahmsi B-dur
kvartette

Varssav 1411,8 / 13,75

13.10 grammofonimuusika
17.45 grammofonimuusika
18.45 ringhäälingu orkestri kontsert
Kavas: Novoviejski, Paderevsky,
Rogovsky, Raiczak, Friedmann ja
Noskovsky muusika
20.25 grammofonimuusika
22.00 ringhäälingu orkestri kontsert.
Kavas: Hispaania muusika
24.00 tantsumuusika ülekanne

Katovice 408,7 / 16

13.10 lõunane kontsert
16.35 muusikaline vahepala
17.45 grammofonimuusika
18.45 kontsert
22.00 ülekanne Varssavist

Praha 486 / 5,5

12.15 grammofonimuusika
21.30 Otokar Marak'ilt rahvalaule
22.00 sümfooniaorkestri kontsert

Moravska Ostrava 263 / 11

12.00 grammofonimuusika
16.00 ringh. ork. kontsert
19.00 ettekandeid akordeonil
19.20 orkestri kontsert
21.30 ülekanneid Praha'st

Bratislava 279 / 14

13.30 ringh. ork. kontsert
14.30 grammofonimuusika
17.00 grammofonimuusika
18.45 viiulisoolosi: sonaadid
19.55 esperanto keelseid teateid
20.20 grammofonimuusika
21.30 ülekanneid Praha'st

Pariis 1724 / 17

14.30 sümfoonia kontsert — 17.45
grammofonimuusika — 20.30 grammo-
fonimuusika — 22.45 kontsert — 23.30
ooper „Armide“

Strassburg 345 / 17

18.45 tantsumuusika — 20.15 uusi
plaate — 21.30 kontsert — 22.30 kon-
servatooriumi kontsert — 24.30 tant-
sumuusika kuni 2.00

Viin 516,3 / 20

12.00 muusikat vanadest operetidest
14.10 grammofonimuusika
16.15 kontsert
19.10 muusikariistade kõlast (loeng)
20.35 ajaviitekontsert, mängib Gangl-
berger'i orkester
21.35 Viini philharmoonikute kontsert
Kavas on Mozarti helitööd
23.30 õhtune kontsert

Budapest 550,5 / 23

13.05 kontsert — 18.30 kontsert —
19.00 gram. — 21.00 laulumäng, lõpus
kontsert

Bukarest 394,2 / 16

13.50 grammofonimuusika — 17.00
ringhäälingu orkestri kontsert — 20.00

grammofonimuusika — 21.00 klaveri
kontsert — 21.30 vaimulikud laulud —
22.15 Rumeenia rahvalaule

Kallundborg 1153 / 10

16.30 kontsert — 21.30 vana operetti
muusika — 22.30 Taani romansid —
23.35 viiuli soolo — 24.00 tantsumuu-
sika

Oslo 1060 / 75

14.00 grammofonimuusika — 18.00 or-
kestri kontsert — 20.00 orkestri kont-
sert — 23.05 tantsumuusika

London 261 / 68

15.00 kerge muusika — 17.30 sümfoo-
nia kontsert — 18.45 orelikontsert —
22.00 BBC orkestri kontsert — 24.30
kontsert — 1.05 tantsumuusika

Neljap. 29. jaan.

Tallinn 296,1 / 10

15.30 päevauudiseid
15.45 ajanäitaja õiendus kuni 16.30
grammofonimuusikat
18.30 teateid ja grammofonimuusikat
18.50 päevauudiseid
19.00 ingliskeele tund — lektor dr.
Peters (ülekanne Tartust)
19.30 Al-er Oinas: Pankade pank-
rottidest
20.00 ilmateade Tartust
20.05 kontsert, juhatab md. A. Krull.
Pool tundi eksootilist muusikat.
Niemann: süit, Vana Hiina, a) Hiina
ööpik, b) Väike Li-li-Tse, c) Püha
lodi, d) Aiapidu. Lüliling: India süit.
a) India laul, b) India leinarong, c)
Vürstinna sarkofaagil, d) Bajadeeride
tants
20.35 „Päästeingel“ operett 1 vaat.
E. Tubin'i, J. Bu-ke'i, F. Grothe ja
A. Egen'i: muusika. Kompileerind
K. Savi
Tegevad: Freimann, rikas vanapoiss
ja naistepõlgajate klubi president —
Felix Moor. Kurt, tema venna-
poeg — Konstantin Savi. Meeri,
Kurti abikaasa — Milvy Laid. Lõ-
puks orkestri ettekandeid. Waldteu-
fel, valss „Väga armas“. E. Kalman,
potp. op. „Chicago hertsoginna“.
Herzop, Marss

Tartu 464,5 / 0,7

14.45 grammofonimuusika
15.30 ülekanne Tallinnast
18.30 grammofonimuusika
18.50 ülekanne Tallinnast
19.00 Inglise keele tund — lektor dr.
Peters
19.30 ülekanne Tallinnast
20.00 ilmateade
20.05 ülekanne Tallinnast

Lahti-Helsinki 1800 / 40

Lahti
18.00 Orpheoni muusikat
18.30 retsitatsioonid
19.40 kontserdi sissejuhatus

20.00 Helsingi linnaorkestri sümfoonia-kontsert. Kavas Veber: Oberoni avamäng, Saint-Säens: klaverikontsert, Beethoven: V sümfoonia (Helsinki)
18.00 ülekanne Lahti'st
18.30 kõne
19.15 laulu ettekandeid
19.40 kontserdi sissejuhatus
20.00 ülekanne Lahti'st

Riia 524 / 13

17.00 muusikalisi ettekandeid
20.03 V. Kollo operett „Naised, keda ei naita“

Stockholm 436 / 60

19.00 grammofonimuusika
20.30 ringhääli. ork. kontsert. Kavas: Tšaikovski, Henriques, Södermann, Grieg ja Sibelius. Solist Öhrström (laul)
23.25 ajaviitemuusika

Leningrad 1000 / 20

15.00 grammofonimuusika
16.00 ringh. orkestri kontsert. Kavas: vene laule
20.10 ringh. ork. kontsert. Kavas: Musorgsky, Solovjev, Grehovodov, j. t.

Moskva

(Komintern) 5.00 võimlemine, ja muusika — 7.00 ringh. orkestri kontsert — 20.00 külakontsert — 22.55 kellalöögid Kremli tornist
(Katsejaam) 16.00 ringh. ork. kontsert — 19.00 ooperi ülekanne — 22.00 sümfoonia kontsert
(WZSPS) 10.30 orkestri kontsert. Kavas: Vene helitšid — 11.00 kontserti järg — 13.00 grammofonimuusika

Königswusterhausen

1634 / 35
13.00 grammofonimuusika — 14.00 ülekanne Berliinist — 16.00 lastetund — 17.30 ülekanne Berliinist — 18.30 kodune muusika — 21.30 ülekanne Breslau — 23.10 ülekanne Berliinist

Köln-Langenberg 472 / 17

8.00 hommikkontsert
11.15 grammofonimuusika
13.10 grammofonimuusika
14.05 kontsert
16.50 lastetund
18.00 katkendeid itaalia ooperitest
20.45 kontsert segaeeskavaga
22.30 Dr. Damascke kõneleb omast elust
23.00 teateid ja lõpus tantsumuusika kuni 1.00.

Breslau 325 / 1,7

12.35 grammofonimuusika
14.50 grammofonimuusika
15.50 grammofonimuusika
17.00 ajaviitemuusika ringh. orkestrilt
17.45 ajaviitemuusika
20.00 õhtune kontsert
21.30 Sileesia rahvalaule
23.35 tantsumuusika

Hamburg

372,2 / 1,7
7.30 hommik kontsert
12.00 uutest helifilmidest
13.30 kontsert
17.00 raadionovell
17.30 muusika Spitzvegi motiividel
19.15 lõbus tund
22.00 „Omäl jalgel“, Berliini komöödia
24.00 transleerimine
00.30 kontsert kohvikust

Königsberg 217,5 / 1,7

Hellsberg 275,5 / 75
7.30 võimlemine, lõpus kontsert
12.40 grammofonimuusika
14.30 kontsert
17.00 lastetund
17.30 aiaviitemuusika
20.25 uusimaid plaate
21.10 „Das Gewittermännchen“ novell
21.45 romantiline muusika. Kavas: Schumann, Schubert, Goldmark, Brahms ja Veber

Berliin 419 / 1,7

8.30 hommikkontsert — 12.15 grammofonimuusika — 15.00 grammofonimuusika — 17.30 kammermuusika — 19.40 meeslaulukoori ettek. — 20.20 ajaviitemuusika — 23.10 ilmteade ja tantsumuusika

Mühlacker 360 / 75

11.00 grammofonimuusika
13.20 grammofonimuusika
16.20 noortetund
17.30 kontsert. Solistidena E. Grimm (bariton) ja R. Valdmann (viul)
19.50 loeng riigi eelarvest
20.45 jazzmuusikat kahel klaveril
21.30 lõbusaid plaate
22.30 sümfoonia kontsert. Kavas: Händel: Concerto grosso d-moll, Busoni; Kootsert viiulile ja klaverile, Reger: Mozart-variantsioone
23.30 tantsumuusikat kuni 1.00

Varssav 1411,8 / 13,75

13.10 grammofonimuusika
13.35 XIV Philharmoonia kontserdi ülekanne Varssavist. Kaastegevad: J. Oziminski (laul) ja V. Lahmann (tenor). Kavas: Moniusco, Kratzer, Grieg j. t.
17.15 grammofonimuusika
18.45 triio ettekandeid
20.25 grammofonimuusika
21.15 konservatooriumi õpilaste kontserdi ülekanne. Kavas poola muus.
24.00 tantsumuusika kuni kella 01.00

Katovice 403,7 / 16

13.10 lõunane kontsert
13.35 kontsert koolinoorsoole
17.10 grammofonimuusika
18.45 orkestri kontsert
21.15 ülekanne Varssavist
00.10 tantsumuusika

Praha 486 / 5,5

12.15 grammofonimuusika
13.30 ringh. ork. kontsert
17.30 kammermuusika

22.30 klaverikontsert
23.20 kontserdi ülekanne kinost

Moravska Ostrava 263 / 11

12.00 grammofonimuusika
13.30 ülekanne Praha'st
16.00 grammofonimuusika
20.15 ülekanne Praha'st

Bratislava 279 / 14

13.30 ülekanne Praha'st
14.50 grammofonimuusika
17.00 grammofonimuusika
18.15 viiulikontsert
18.50 ringh. ork. kontsert
22.30 ülekanne Praha'st

Pariis 1724 / 17

14.30 grammofonimuusika — 17.45 grammofonimuusika — 20.30 grammofonimuusika — 22.00 kontsert.

Strassburg 345 / 17

13.00 koorikontsert — 14.00 kontsert — 17.00 tantsumuusika lastele — 18.45 tantsumuusika — 20.15 grammofonimuusika — 21.30 kontsert

Viin 516,3 / 20

12.00 aariad tuntud ooperitest
13.00 Eber'i orkestri kontsert
14.10 kontserdi järg
16.20 grammofonimuusika
20.35 Viini laulud E. Arnoldi ettek.
21.45 talveõhtu ühes ülemaustria talus
23.00 jazzmuusikat

Budapest 550,5 / 23

13.05 kontsert — 20.10 — kontsert — 23.10 kontsert — 24.00 loeng, lõpus mustlasmuusika

Budapest 550,5 / 23

13.00 grammofonimuusika — 17.00 orkestri kontsert — 20.00 grammofonimuusika — 21.00 sümfoonia kontsert

Kallundborg 1159 / 10

13.00 kellamäng ja kontsert — 16.00 orkestri kontsert — 21.00 triio ettekandeid — 23.15 tantsumuusika — 01.00 kellamäng

Oslo 1060 / 75

14.00 grammofonimuusika — 18.00 „Cecil“ orkestri kontsert — 21.30 linnaorkestri kontsert — 23.05 soololaule.

London 261 / 68

14.00 orelikontsert — 18.30 kerge muusika — 20.45 BBC ork. kontsert — 24.00 „Stop Press“ muusika — 24.30

Reede 30. jaan.

Tallinn 296,1 / 10

15.30 päevauudiseid
15.45 ajanäitaja õiendus ja kuni 16.30 grammofonimuusika

18.30 teateid ja grammofonimuusika
18.50 päevauudiseid
19.00 Saksa keele tund. Lektor **dr. Schreinert** (ülekanne Tartust)
19.30 **Kontsert. Juh. md. A. Krull.**
Pool tundi valsse. Grossman: Fantasia-vals. Reggov: Esimene kiri (aeglane valss). Reggov: Viimane kiri (aeglane valss). Tshaikovski: Lillede valss
20.00 **dr. V. Hion:** Sugutung ja armastus (Ülek. E. Tervishoiu Muuseumist)
20.30 Ilmateade Tartust
20.35 kontserdi järg. Kavas Albert W. Ketelbey helitöid. Mustlasavamäng „Chal Romano“. Valss „Magus Louisiana“. „Ajanäitaja ja Meissner'i portseliaan-nukkude paar“. Filmi süit: a) Kirglik rapsoodia, b) Amaryllis, c) Montmatri bahhanaal. Karakteristlik intermetso „Kellad kauguses“. Cockney süit: a) Buckinghami palee, b) The Cockney Lover, c) Tantsupalees, d) Eleegia, e) Bank Holiday. Interme'so-stseen „Persia türl“.

Tartu 464,5 / 0,7

14.45 grammofonimuusika
15.30 ülekanne Tallinnast
18.30 grammofonimuusika
18.50 ülekanne Tallinnast
19.00 saksakeele tund — lektor **dr. Schreinert**
19.30 ülekanne Tallinnast
20.00 **Dr. V. Hion:** Sugutung ja armastus (ülekanne E. Tervish. Muuseumist)
20.30 ilmateade
20.35 ülekanne Tallinnast

Lahti-Helsinki 1800 / 40

18.25 E. Johnssoni viiuli soolod
19.40 lauluettekandeid
20.05 kõne
20.30 ringh. orkestri kontsert. Kavas Boieldieu: Valge daami avamäng, Dvorzak: suite, Volkmann: serenaad, Delibes: katkend Coppelia baletist, Grünfeld: romanss, Mezzacapo: Straussi-marss

Lahti

18.00 laule ja lugusi lastele
18.25 ülekanne Helsinkist
19.15 Relanderi melodraama
19.40 ülekanne Helsingist
20.30 ülekanne Helsingist

Rii 524 / 13

16.00 ooper „Valküür“ ülekanne grammofonipladitelt
20.03 ringh. orkestri kontsert
21.20 poola muusikat pianist F. Lukasiewicz'ilt
22.30 Janis Are humoristlikke ettekandeid
23.00 kerge muusika

Stockholm 436 / 60

18.20 solistide kontsert. Kaastegevad Lindgren (laul) ja Arvinder (klaver). Kavas Caldara, Pergolesi, Marcello, Verdi
19.00 grammofonimuusika

20.00 solistide kontsert. Kavas Sjörgen: sonaat viiuli ja klaverile, Fielitz: Eliland, P. Ingren: romanss, canzonetta, capriccio pastorale
23.00 kammerrmuusika, kavas Beethoven ja Mozart

Leningrad 1000 / 20

15.00 grammofonimuusika
16.30 ringh. orkestri kontsert. Kavas: Beethoven, Brahms, Dargomüschky, Tshaikovsky
17.30 töölisorkestri kontsert
23.05 transleerimine

Moskva

(Komintern) 5.00 võimlemine, ja muusika — 7.35 ringh. orkestri kontsert — 22.55 kellalöögid Kremli tornist
(Katsejaam) 16.00 ringh. ork. kontsert — 20.00 ülekanne Leningradist — 22.00 ringh. ork. kontsert
(WZSPS) 10.30 orkestri kontsert — 13.00 orkestri kontsert Kavas: Beethoveni helitöid

Königswusterhausen 1634 / 35

13.00 grammofonimuusika — 15.00 ülekanne Berliinist — 17.30 ülekanne Leipzigit — 21.00 operetti ülekanne Langenbergist, lõpuks kontsert Berliinist

Köln-Langenberg 472 / 17

8.00 hommikkontsert
11.15 grammofonimuusika
13.10 grammofonimuusika
16.50 laste-töötund
17.20 noortetund
18.00 kontsert
19.15 naistetund
20.30 loeng: börs ja majandus
21.00 operetti „Die goldene Meisterin“ lõpus teateid ja tantsumuusikat kuni 1.00

Breslau 325 / 1,7

12.35 grammofonimuusika
14.50 grammofonimuusika
15.50 grammofonimuusika
17.00 laulude ettekandeid Hennig'ilt
17.45 Austria rahvamuusika
18.50 ringhäälingu õhtune kontsert
22.30 kuuldemäng

Hamburg 372,2 / 1,7

7.30 hommikkontsert
12.30 saksa rahvalaule
13.30 kontsert
14.15 grammofonimuusika
17.00 lastetund
18.25 A. v. Chamisso 150. sünnipäeva kontsert
19.00 lõbus tund
21.15 Flensburgi linnaorkestri kontsert
23.30 ajaviitekontsert

Königsberg 217,5 / 1,7

Heilsberg 275,5 / 75
7.30 võimlemine, lõpus kontsert
12.40 grammofonimuusika
14.30 ajaviitemuusika

17.00 lastetund
17.30 ajaviitekontsert
18.45 naistetund
19.30 A. v. Chamisso 150. a. sünnipäeva pühitsemine
21.00 virtuooslikku muusikat cello ja klaveril
21.30 Berliinist: „Hamlet“
23.30 transleerimine

Berlin 419 / 1,7

8.30 hommikkontsert — 12.15 grammofonimuusika — 15.00 grammofonimuusika — 17.30 kvartetti ettekandeid — 20.20 „lõbusad laulud“ — 21.00 viiuli kontsert C. Hansen'ilt — 21.35 „Hamlet“ ülekanne — 23.15 ilmateade ja tantsumuusika

Mühlacker 360 / 75

11.00 grammofonimuusika
13.20 kirju kontsert plaatidelt
14.00 kontserdi järg
14.30 teateid ja lõpus Beethoveni D-dur viiulikontsert
17.30 kontsert
20.35 ooperi ülekanne „Madalma“
23.50 ajaviitemuusika

Varssav 1411,8 / 13,75

13.10 grammofonimuusika
16.25 grammofonimuusika
18.45 ringh. orkestri kontsert. Kavas: Moniuseko. Moskovsky, Novoviejski, Dvorzak ja teisi
20.20 grammofonimuusika
20.55 grammofonimuusika
21.15 sümфонია kontserdi ülekanne Varssavi Philharmooniast Kavas: Veber, Rocinski, Frenckel, Labunski ja Respigni helitöid

Katovice 408,7 / 16

13.10 lõunane kontsert
16.50 ülekanne Varssavist
17.40 grammofonimuusika
18.45 orkestri kontsert
21.15 sümфонiakontsert Philharmooniast

Praha 486 / 5,5

12.15 grammofonimuusika
13.30 ülekanne Mor. Ostrava'st
17.30 ringh. ork. kontsert
20.20 kaitseväge ork. kontsert
23.20 ülekanne Mor. Ostrava'st

Moravska Ostrava 263 / 11

12.00 grammofonimuusika
13.30 ringh. ork. kontsert
16.00 grammofonimuusika
19.00 ettekandeid akordeonil
19.50 grammofonimuusika
23.30 ringh. ork. kontsert

Bratislava 279 / 14

13.30 ülekanne Mor. Ostrava'st
14.30 grammofonimuusika
17.00 grammofonimuusika
18.30 M. Reznickova kontsert
20.20 ettekandeid Praha'st

Pariis 1724 / 17

14.30 grammofonimuusika — 17.45 grammofonimuusika — 20.30 grammofonimuusika — 22.45 orkestri kontsert — 23.50 operett „Ciboulette“

Strassburg 345 / 17

18.45 tantsumuusika — 20.15 grammofonimuusika — 21.30 kontsert — 22.30 kontsert

Viin 516,3 / 20

12.00 grammofonimuusika
14.10 grammofonimuusika järg
16.25 kontsert
18.00 naistetund
20.30 muusikariistade kõlast (loeng)
21.00 Umberto Urbano aariate ja laulude õhtu ülekanne muusikaühingust
53.10 jazzmuusikat

Budapest 550,5 / 23

13.05 kontsert — 18.30 kontsert — 20.30 ooper „Tannhäuser“, lõpus mustlasmuusika

Bukarest 394,2 / 16

13.00 grammofonimuusika — 17.00 orkestri kontsert — 18.15 kerge muusika — 20.30 grammofoni muusika — 21.00 ooper „Carmen“ gram. pl.

Kallundborg 1153 / 10

14.00 kellamäng ja kontsert — 16.00 orkestri kontsert — 18.00 lastetund — 21.10 Taani laule — 23.25 sümfoonia-kontsert — 24.00 tantsumuusika

Oslo 1060 / 75

14.00 grammofonimuusika — 16.30 „Cecil“ orkestri kontsert — 19.00 klaveri kontsert — 21.00 ringhääli. orkestri kontsert.

London 261 / 68

14.00 sonaatide kontsert — 14.30 oreli-kontsert — 18.30 kerge muusika — 21.45 kirju tund — 23.20 tragöödia „Eduard II“ — 1.05

Laup. 31. jaan.**Tallinn** 296,1 / 10

15.30 päevauudiseld
15.45 ajanäitaja õiendus ja kuni 16.30 grammofonimuusika
18.00 teateid ja grammofonimuusika
18.20 päevauudiseld
18.30 lastetund
19.00 Soome keele tund — lektor **R. Janno** (ülekanne Tartust)
19.30 **Jaan Rummo**: Mida anname lugeda lastele?
20.00 ilmateade Tartust
20.05 **Kontsert. Juh. md. A. Krull**. Flotov: avam. Martha. Waldteufel: Omavahel. Haines: Romanss. Urbach: fant. Vestlustunni Deliber'iga. Lãroso: tango, Bella Marietta. Hollãnder; Kiige-valss. Siede: intermetso,

Esimene suudlus. Grunov: hisp. tants, Sevilla tantsijanna. Hager: Allikavaimud. Blon: marss, Julge algus
21.15 tantsumuusika ülekanne Dancing palace'ist „Gloria“ (The Murphy-band)

22.00 Jãrgneva nãdala saatekava
22.10 tantsumuusika järg

Tartu 464,5 / 0,8

14.45 grammofonimuusika
15.30 ülekanne Tallinnast
18.00 grammofonimuusika
18.20 ülekanne Tallinnast
19.00 soomekeele tund — lektor **R. Janno**

19.30 ülekanne Tallinnast
20.00 ilmateade
20.05 ülekanne Tallinnast
21.15 tantsumuusika ülekanne
22.00 jãrgneva nãdala saatekava
22.10 tantsumuusika järg

Lahti-Helsinki 1800 / 40

17.00 grammofonimuusika
18.10 kõne
18.30 Villupula ja Eklundi duettid
19.15 kuuldemãng „Kuurmykkãtãti“
19.45 ringh. orkestri kontsert. Kavas katkendeid oop. Ariadne auf Naxos
20.45 kvartetti laulud
21.00 tantsumuusika
22.15 tantsumuusika kohvikust

Riia 524 / 13

17.00 operettimuusika
18.00 kontsert
20.03 lõbus õhtu
22.30 tantsumuusika

Stockholm 436 6/0

17.00 ajaviitemuusika.
19.00 grammofonimuusika
20.15 koorilaulud, kavas A. ja O. Lindbladi laule
21.45 ringhããlingu ball

Leningrad 1000 / 20

15.00 grammofonimuusika
16.00 ringh. ork. kontsert. Kavas: Schumann, Rimsky-Korsakov, Prokofjev, Freskobaldi ja Beethoven
17.30 noorte komponistide helitõõd
19.20 kammermuusika. Kavas: Haydn, Schumann ja Hindemit

Moskva

(Komintern) 5.00 võimlemine, ja kontsert — 7.35 ringh. orkestri kontsert — 20.00 küla kontsert — 22.55 kellalõõgid Kremli tornist
(Katsejaam) 16.00 ringh. ork. kontsert — 19.00 kontsert — 22.00 ringh. ork. kontsert. Kavas: Mozart ja Tschai-kovsky
(WZSPS) 10.30 orkestri kontsert. Kavas: Vene muusika — 11.00 kontserdi järg

Kõnigswusterhausen

1634 / 35
15.00 ülekanne Berliinist — 16.00 laste

tõõttund — 16.40 „Ema laulab“ — 17.30 ülekanne Hamburgist — 21.00 ülekanne Berliinist

Kõin-Langenberg 472 / 17

8.00 hommikkontsert
11.15 grammofonimuusika
13.10 grammofonikontsert
14.05 kontsert
16.50 lastetund
17.29 naistetund
18.00 Lehari, Bromme, Kollo ja Straussi operettide muusikat
19.00 loeng raadiotehnika alustest
20.35 loeng: Saksamaa motoriseerimine ja piirituse juurelisamise sundus
20.45 lõbus õhtu, vahepalana lustmãng „Nicht eifersüchtig“ lõpus teateid ja tantsumuusikat kuni 1.03
1.00 jazzmuusikat kuni 2.00

Breslau 325 / 1,7

12.35 grammofonimuusika
14.50 grammofonimuusika
15.50 grammofonimuusika
16.35 lastetund
17.00 ajaviitemuusika ringh. orkestrilt
19.20 ringh. orkestri õhtune kontsert
21.00 tantsumuusika
23.30 tantsumuusika

Hamburg 372,2 / 1,7

7.30 grammofonimuusika
12.30 grammofonimuusika
13.30 lõbus ajaviide
14.15 grammofonimuusika
17.00 uema aja tantsumuusika
18.30 Lõuna-Ameerika muusika ja kirjandus
19.15 lõbus tund
21.00 kuuldemãng „Schlager“
22.15 uuemad lõõklaulud
23.30 kontsert
24.15 tantsumuusika

Kõnigsberg 276,5 / 1,7

Heilsberg 276,5 / 75
7.30 võimlemine, lõpus kontsert
12.40 grammofonimuusika
14.30 ajaviitemuusika
16.45 kirjanduslik noortetund
17.15 kontsert. Kavas Mendelsohn: „Meeresstille und glückliche Fahrt“ avamãng, Huber: serenaad, Saint-Sãens: balettimuusika Askaaniast, Puccini: fantaasia Toscast, Strauss: keisri valss.
21.00 tantsuõhtu. Lõpus teateid ja presspalli tantsumuusika ülekanne Berliinist

Berlin 419 / 1,7

8.30 hommikkontsert — 15.00 grammofonimuusika — 17.20 orkestri palu vanadest operettidest — 19.40 klaveri kontsert — 21.00 „Kirju õhtu“, lõpuks tantsumuusika

Mühlacker 320 / 75

11.00 grammofonimuusika
13.20 Schuberti tõid plaatideld
16.20 noortetund: koorilãule
17.30 operettide kontsert

20.20 ajaviitekonsert. Kavas Edvard Moritzi helitöid
21.05 operett „Victooria ja tema huusaar“
23.20 kirjuõhtu: „Naerge südamest“

Varssav 1411,8 / 13,75

17.35 grammofonimuusika
17.45 muusikalisi ettekaneid noortelt.
Kavas: Chopin, Saint-Saëns, Del-Acqua, Marchesi ja Rossini helitöid
20.25 grammofonimuusika
21.30 ringh. ork. konts. Kavas: Stoltz, Sulima, Maklakievicz, Fall, Sinding Rubinstein ja teiste helitöid
23.15 Tschello ettekandeis. Kavas. Chopin'i helitöid
24.00 tantsumuusika kuni 01.00

Katovice 408,7 / 16

13.10 lõunane kontsert
17.10 grammofonimuusika
19.15 kontsert lastele
21.30 kerge muusika
22.15 ringh. orkestri kontsert
24.00 tantsumuusika

Praha 487 / 5,5

12.15 grammofonimuusika
13.30 ülekanne Mor. Ostravast
17.30 ülekanne Mor. Ostravast
19.20 saksakeelseid teateid ja laule
20.20 Sokol'i orkestri kontsert
21.00 rahvalikku muusikat
22.00 ringh. ork. kontsert
23.25 ülekanne Mor. Ostravast

Moravska Ostrava 263 / 11

12.00 grammofonimuusika
13.30 ülekanne Bratislavia'st
16.00 grammofonimuusika
17.30 ringh. ork. kontsert
19.20 kontsert
20.15 ülekanne Praha'st
23.25 tantsumuusika

Bratislava 279 / 14

14.30 ringh. ork. kontsert
14.30 grammofonimuusika
17.00 fantaasiad operetidest
17.30 ülekanne Mor. Ostrava'st
19.30 klaverikontsert
20.30 ooper „Hoffmani jutustused“
23.25 ülekanne Mor. Ostrava'st

Pariis 1724 / 17

11.00 kontsert konservatooriumist —
14.30 tantsud — 18.45 kontsert —
23.30 orelikontsert.

Strassburg 345 / 12

16.15 tantsumuusika — 17.30 tantsumuusika — 18.45 grammofonimuusika — 20.15 grammofonimuusika -- 21.30 kontsert — 22.30 ooperid plaatidelt — 24.30 — tantsumuusika 2.00

Viin 516,3 / 20

12.00 grammofonimuusika
13.00 kontsert
14.10 kontserdi järg
16.25 grammofonimuusika: operetidest
18.15 kontsertakadeemia

19.30 Prof. Dr. G. Schvaiger'i loeng: Võimetöstmine Euroopa ringhäälingute võrgus ja selle tagajärjed
20.35 Ungari muusika, mängib mustlasorkester
21.30 kuuldemäng „Pater Jakob“
23.40 õhtune Kontsert

Budapest 550,5 / 23

13.05 kontsert — 21.15 Mozarti helitööde kontsert, lõpus mustlasmuusika

Bukarest 394,2 / 16

13.00 grammofonimuusika — 17.00 ajaviitemuusika — 18.30 orkestri kontsert — 20.10 grammofonimuusika — 21.00 operetti ülekanne

Kallundborg 1153 / 10

13.45 — grammofonimuusika — 16.30 kontsert — 21.30 ringhäälingu orkestri kontsert, Raadio-balliit — 01.00 kellamäng

Oslo 1060 / 75

14.00 grammofonimuusika — 17.15 kerge muusika, orkestrilt — 19.15 viiuli kontsert — 21.00 ülekanne teatrist. Lõpuks tantsumuusika.

London 261 / 68

15.00 kerge muusika — 21.30 BBC orkestri kontsert — 23.50 katkend „Little Tommy Tucker“ — 24.35 tantsumuusika — 1.05 tantsumuusika

Raadioasjandus Leedus

16. skp. külastas Eesti ringhäälingu tegelasi Leedu ringh. direktor hra A. Sutkus. Hra Sutkuse sõidueesmärgiks oli Riia ja Tallinna ringhäälingutega kokkuleppe sõlmimine saatekavade vahetamise asjus, mis on praegu väga moes Euroopa saatejaamades. Eriti Saksa jaamad teevad seda sagedasti, kandes mõnikord väga paljude jaamade kaudu korruga üle mõne jaama parema kava või suursündmuse, samuti toimetades vastamisi sarnaseid ülekanneid välismaade, nagu Austria, Ungari, Poola ja Skandinaavia ringhäälingutega. Kaunase ringhääling on ülekanne vahetamise asjus juba kokku leppinud Königsbergi ringhäälinguga, ja ka Riia ringhäälingu juhid on asjaga päri. Ka Eesti ringh. tegelased on ülekanne vahetamise asjus põhimõtteliselt jaataval seisukohal, kuid takistusi teeb kõrge liinimaks. Leedus kasutab ringhääling ülekanne jaoks telefoniline 80% hinnaalandusega.

Muuseum informeeris hra Sutkus Leedu ringhäälingu tegevusest. Leedus on ringhääling riigi oma. Saatejaamad kuuluvad teedeministeriumile ja jaamade kasutamiskulud kaetakse ministeriumi kulueelarve korras. Programmi korraldamine on haridusministeriumi käes, kes selleks omale saab 90% abonentmaksudest, kuna 10% abonentmaksudest läheb postivalitsusele, kes maksud sisse kasseerib, „jäneseid“ püüab, ühendusjuhtmete eest

hoollitseb jne. Siiski maksab haridusministerium saatekava-kuludeks omalt poolt iga aasta juurde. Nii on ringhäälingu majandusline külg hästi kindlustatud. Praegune saatejaam on 7 kv. antennivõimega, kuid on kavatsus juba ligemal ajal jaama võimet tuntavalt tõsta.

Abonentmaksud on järgmised: detektoraparaatide omanikel maal 1 litt ja linnades 2 litti kuus, ja lampaparaatide omanikel maal 3 litti, ning linnades 5 litti kuus (1 litt = 37,5 snt.). Abonentide arv on praegu umbes 20.000. Väga rohkel arvul on ka n. n. „raadiojäneseid“, s. o. loata kuulajaid. On valmimas uus seadus, mis ette näeb loata kuulamise eest õige kõrged trahvid ja karistused, kuna praegu „jäneseid“ riskeerivad vaid aparaatidega, mis ülesleidmisel konfiskeeritakse (nagu meilgi) ja väikese rahatrahviga. „Jäneste“ ülesandjale makstakse preemiaks pool summadest, mis tasumata maksuna loata kuulajailt sisse nõutakse.

Jaam töötab keskmiselt 6 tundi päevas, kusjuures umbes pool aega kasutatakse sõnaliseks osaks, ülejäänud pool muusikalisteks ettekanneteks. Riigiooperi jõud on kohustatud ringhäälingus tasuta esinema 3 korda kuus. Ülejäänud kordade eest saavad tasuta ühistel alustel teiste jõududega (20—50 litti 20 min. esinemise eest; üksikul juhul makstakse parematele jõududele rohkem). — r —

Eesti raadio-muusika

25.—31. jaan. 1931. a.

Pühapäeva (25. jaan.) lõunane kontsert pakub kuulajatele kergemat muusikat: Suppé avamängu ope-
retile „Ilus Galatea“, huvitava intermezzo „Unelm“
Mascagnilt, ning osava „populariseerija“ — Urbachi —
„Fantaasia Rossini motiividel“. Urbach on tuntud



ARTUR RINNE
esineb pühapäeval
lõunases kontserdis

teiste teoste arrangeerijana. A. Rinne (bariton) lau-
lab Toivo Kuula „Sügisunelmi“, eesti rahvaviise
ning teise osava „ümbertegija“ Ritshkunovi laulu
„Hispaania serenaad“. Ritshkunovi laulud on väga
effektsed ning lauljateie tänuvikud, viga on vaid
selles, et nad ikka teisi autoreid meele tuletavad...
Nende ridade kirjutaja mäletab Ritshkunovi ka kui
vilunud klaverimängijat — saatjat: ta oli igal ajal
valmis igast ooperist lauljat saatma, pealegi peast,
ilma nootideta — niisugune mälu oli mehel!

Pärast lõunat: X üldlaulupeo tund (3), kus esi-
neb seekord Tallinna Koolinoorsoo Muusika Ühingu
segakoor V. Nerepi juhatusel. Kavasa: Nerepi —
„Las kasvame“ ja M. Hermannini „Küll oli ilus mu
õieke“, seletuste ja praktiliste näpunäidetega õppi-
mise üle.

Õhtul: orkestri ettekandes möödunud nädala
kaunimaid palu, ning solistidena: B. Hansen (bass)
ja J. Vaks (trompet).

Esmaspäeval (26. jaan.) antakse edasi vaimulik
kontsert Jaani kirikust, prof. A. Topmanni juhata-
sel, kes ka ettekannete kohta seletusi annab. Hil-
jem — heliplaatidelt — Haydni sümfoonia nr. 4.
d-dur, sümf. orkestri ettekandes maailmakuulsa
dirigendi Toscanini juhatusel.

Teisipäeval (27. jaan.) on kava pühendatud
Giuseppe Verdile, tema 30-da surmapäeva puhul.
Verdi on „viimane suur itaallane“, kes oma loo-
minguga tõendas, et mitte ainult Wagneris ei ole
muusikaalne a ja o, vaid et on palju teid, mis
Rooma viivad. Verdi geeniuse kõrgeim saavutus on

tema ooper „Aida“, mis on ühtlasi keeruline ja
lihtne, nagu kõik suured teosed. Solistina esineb
klaveril Fr. Nikolai — Rigoletto-parafraasiga, ning
heliplaatidelt kuuleme kuulsaid vokaal-soliste.

Ka kolmapäeva (28. jaan.) kontsert on tõsis-
ta laadi ning pakub meile suurte meistrite helitöid.
Muu seas kuuleme: Haydni klaveri-triot nr. 8.,
es-dur, (Palm, Karjus, Nikolai), H. Anton (viul)
mängib Corelli-Kreisleri „La Folia“, ning orkester
kannab ette Mozarti, Weberi Tshaikovsky ja Sme-
tana helitöid.

Neljapäeval (29. jaan.) saame kavas eksootilist
muusikat, s. t. muidugi niisugusel kujul nagu meie,
eurooplased seda kuuleme ning omil riiastel eda-
sianda suudame. Hiljem — üllatusena — operett
1 vaatuses „Päästeingel“, mille on mitmest auto-
rist kokku pudrutseerinud... vabandust, produt-
seerinud K. Savi. Osalised: M. Laid, K. Savi ning —
last not least — F. Moor!

Reedel (30. jaan.) viib „maestro“ Krull kuula-
jaid esiteks pooleks tunniks valsside riiki ning
pärapoole tutvustab meid uuema komponistiga —
Albert Ketelbeyga. Raadio publik on Ketelbeyd ar-
mastama hakkanud, ning peab tunnistama, et see
armastus on arusaadav täiel määral. Ketelbey algas
tõsise, kaaluva muusikaga: sümfooniatega, süitega
jne., millised muusikuteringkondades tähelepanu leid-
sid, ent laiematesse ringkondadesse ei tunginud,

Prof. A. TOPMANN
esmaspäevase kont-
serdi puhul



vähemalt mitte nii ruttu, kui see ehk komponis-
tile meelt mööda oleks. Ta siirdus siis kergemale
alale — miniatüüri, ning on siin, tänu oma viisi-
rikkusele ja orkestrivärvide teadmisele ja tundmi-
sele, ruttu publiku lemmikuks saanud, ilma et tal
väga palju oleks tarvitsenud ennast salata ja pae-
nutada.

Laupäeva (31. jaan.) õhtul ajaviite muusikat —
vana ja uut.
— Ksp.

Tallinna „saatejaamad“



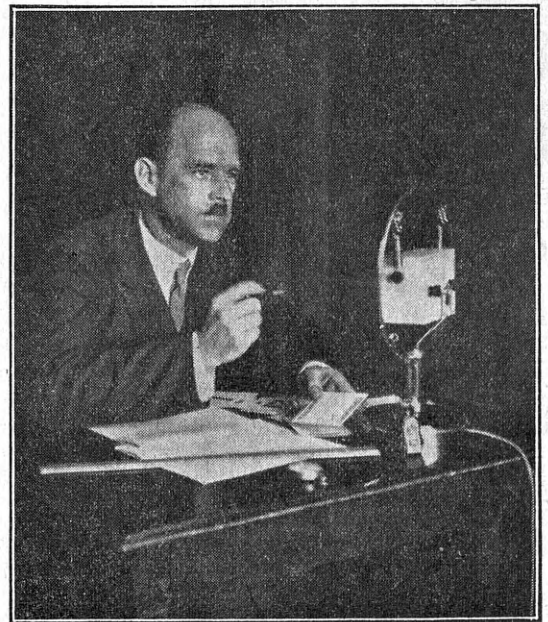
Töötund lastele raadio kaudu 25. jaanuaril kell 1/27 õhtul

Armsad noored töösõbrad!

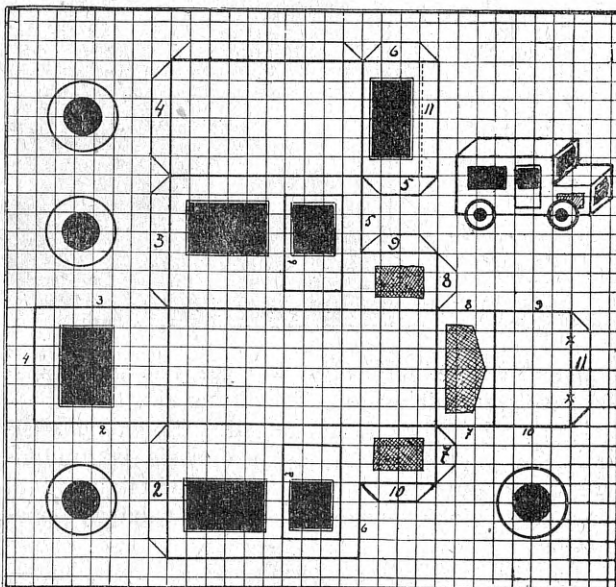
Möödunud töötunnil, kus omale valmistasime „Pildilotto“ mängu, otsustasime järgmisel töötunnil jällegi midagi uut ehitama hakata ja nimelt autot.

Auto kere joonistamine paberile ei ole Teile, mu sõbrad, mitte raske, sest joonisel ja ruudulisel paberil olevaid ruute lugedes ja vastavaid jooni tehes on teil autokere (lahtises olekus) peagi valmis.

Kui Teil joonistus tehtud, siis lõigake see välja ja murdke täpselt joontmööda autokereks kokku. Numbrid mida joonisel näeme, on selleks, et näidata kuidas väljalõigatud joonistus vaja kokku liimida. Nii tuleb nr. 2 — kahega, nr. 3 — kolmega,



Onu X laste töötunnis



nr. 4 — neljaga ja siis kohe korraka ka nr. 1 — ühega kokku liimida.

Sellejärgi liimime järjekorras nr-d 7 ja 8, 9 ja 10, kokku, (nr. 11 riba kus murdekoht kahe ristiga märgitud, tuleb vastupidi murda) ja lõpuks ühes nr. 5 ja 6 kokkuliimimisega, liimime ka nr. 11 oma kohale, nii et kitsas riba jääb auto sisemusse.

Rattad lõikame papist ja liimime autole vastavale kohale, millega ka meie auto valmib.

Loomulik, et pärast esimest katset, tuleks auto paksemast paberist või õhemast papist valmistada, ukсед ja aknad peale joonistada, millega Teie väga kergesti hästi hakkama saate. Selleks jõudu tööle ja jällekuulamiseni pühapäeval Teie Onu X.

Lugejate nurk

H. R. Võhmas. Meie ajakiri ilmub vast esimesi nädalaid, mispärast n. n. „lapsehaigused“ päris loomulikud. Üheks neist on asjaolu, et veel kõik välissaatejaamad, millede saatekavu meie avaldame, omi saatekavu aegsasti küllalt meile kätte ei saada. Enama osa jaamadega oleme juba seniste kogemuste põhjal suutnud kokkuleppe luua saatekava saatmise aja kohta, kuid veel mitte kõigiga. Sellest on ka tingitud asjaolu, et ajakirja alles viimasel minutil trüki anda saab ja osa tellijaid ajakirja hiljem postiga kätte saavad. Seda äpardust võib vast ehk veel käesoleva numbriga ka juhtuda, kuid alates järgmisest numbrist loodab toimetus kindlasti kõigile tellijatele ajakirja laupäevaks kätte saata.

**ALBERT
KETELBEY,**
kelle helitöid
reedel ette
kantakse



Tehniline kirjakest

J. O. Sulustes. 1) Teid huvitav selektsiooniaste kujutab endast täiendatud ning muudetud sidestajat antenni ning võnkeringide vahel, mis rohkem käsitsemisvõimega, kui reaalselt ning tuntavat selektiivsuse toimetust võimaldab.

2) Teie lamp omab kindlasti mingi sisemise rikke, sest üldiselt ei jää mainitud firma lambid millegipoolest teiste firma lampidest maha.

Kuulaja Tallinnas. Täname näpunäidete ja teadete eest.

A. Pintmann. Teie leiata, et „Raadio“s avaldatud ehituskirjeldused liiga pikad on ning samal ajal ei poolda Teie ka sarnaseid kokkusuutud kirjeldusi, nagu neid mõni teine ajakiri toob. Raske on siin leida parajat mõõtu, kuid toimetuse seisukoht neis küsimusis on järgmine: Meie raadioharrastaja, vähesed erandid väljaarvatud, pole sarnane fanaatiline skeemide uurija, kes kõik avaldatud ehituskirjeldused praktiliselt läbikatsetab. Selleks ei jatku igapäevaste leivamuredega koormatud kodanikul aega — ega ka raha. Ehituskirjeldusi aga, mis ei suuda ergutada kedagi ehitamisele, ei tohi eriajakiri tuua, see oleks mõttetu energia ning ruumi raiskamine. Kasulik on tuua vähesed tüüpilised, meie oludes äraproovitud aparateid ehituskirjeldusi, millede järele aparateid koostamine ka vähevilunud isehitajale ülejõu kättes ei tohi ja missuguse töö kergendamiseks ka valmistuskeemid loomulikult suuruses peakid saadaval olema. Need võrdlemiseks pikad ja täpsed ehituskirjeldused täiendatakse eriküsimuste harutamistega iseseisvais lühemais kirjutis. Kokkusuutud ehituskirjelduste avaldamisest tuleks täiesti loobuda. Senini sissetulnud ankeetlehed avaldavad rõhuvas enamuses samaseid mõtteid, missugune asjaolu laseb oletada, et toimetuse vaade küsimuse peale õige on. Mainitud põhjusil tuleb hoolega valida ning meie oludes põhjalikult proovida iga aparati, enne kui selle ehituskirjeldust avaldada. Ainult siis on loota suurimat kasu niihästi toimetuse kui ka lugejate tööst.

Stud. A. S. Tallinnas. Üleriikline Raadio Ühing taotleb samuseid sihte, mis kõik sellised ühingud terves ilmas. Põhikiri näeb ette tegetsemist kõigil aladel, millel kuidagi viisi kokkupuutumist raadioasjandusega. Saate-luba saamiseks lühilainel tuleb Teil kõigepealt muretseda amatööri kutsetunnistus, mille katsekavad ja hankimise kord on avaldatud Riigi Teatajas nr. 73 1929 a.

Neil kavadel pole midagi ühist Teie kirjas avaldatud hirmu ja õuduse juttudega — hoopis selle vastu: meie teada pole viimase kolme aasta kestel katsele ilmunud amatöörest ükski ilma kutsetunnistusega jäänud. Senini pole mingisugust koostust lühilaine saatjate vahel organiseeritud, sest saatelubade hankijate arv on ülliväikene. Teie poolt kuuludud saatjad on kindlasti salasaatjad, ilma ametlikult väljaantud tunnustussignaali. Raadio esimesi numbriid on väga piiratud arvul saada toimetusest.

R. J. Läänemaal. „Vatea“ vabrik ei valmista enam kahevõrelisi lõpplampe DU 412. Selle asemel on turule lastud uus, veel võimsam ja parem valjuhääldaja lamp DX 414, mille küllastusvool kuni 60 m. a. kütüüb ja tõus 2,5 ma/V 20%-lise läbistuse juures on. Hind 7 krooni.

H. L. Tallinnas. 1) Teie soovivaldused ajakirja saatekava ja sisu suhtes saavad edaspidi võimaluse järele arvesse võetud. Täname õiglase arvustuse eest! 2) Raadiokursuste korraldamine ei ole nii lihtne, kui see pealiskaudsel vaatamisel näib. Suurearvuline kuulajaskond ehk tasuks korraldamiskulud ära, kuid sarnasest kursusest on vähe kasu kuulajatele. Praktiliste harjutuste korraldamine on aga juba ruumide ning abinõude puudusel raske. Igatahes väärib see küsimus igakülgset kaalumist. Võib olla korraldab „Raadio“ lähemal ajal uue ringküsimuse kuulajate seas asja lõpulikuks otsustamiseks.

O. S. -maal. Teie arvamine küsitud lampidest pole millegiga põhjendatud — hoopis selle vastu — üks tuntuimaid aparateid ehitajaid ins. M., kelle ehitatud aparateid praegugi veel väga hinnatud on, kasutas neid lampe eranditult omis vastuvõtjais. Teiste vabrikute lampide raadioturu vallutamine on hiigla reklaami tagajärg, mida need võimsad firmad lakkamatult ja määratu eduga teevad. Reklaami tagajärjel tekib harjumus ja harjumus on teine iseloom, nagu kõneldakse.

S. A. Tallinnas. Kõik transformatori mähised keritakse katkestamatult, nagu niit rullil, keerd keeru kõrvale ja kiht kihile.

N. A. Tartus. 1) Parem on võtta traat 0,3 mm. 2) Vastuvõtja lõpplamp on alaldajalambi liig nõrk: peab ju alaldajalambi voolust jätkuma lõpplambile ja peale selle veel teistele lampidele. 3) Et transformatori plekkide jätkukoht paksem tuleb, on täiesti loomulik. Teie kavatsus ei kõlba, sest südamik läheb kuumaks.

A. B. Tallinnas. Lühilaine saatjad töötavad enamasti irregulaarselt ning ilma kindla kavata. Teie tööaegadest kavatseme tuua.

L. A. Tallinnas. Soovitame Teile jälgida prof dr. G. Schwaigeri loengut Viini jaamast 31. jaanuaril kell 19.30. Teemaks on: Euroopa saatejaamade võimetõstmised ning selle tagajärjed.

Väljaandja: Üleriikline Eesti Raadioühing, Tallinn, Lai tän. 39. Vastutav toimetaja: Dr. H. Mäe, Nõmmel, Nurme tän. 16. Kuulutuste hind: Kuulutuste osas 6 senti mm, enne teksti 8 senti mm, tekstis 10 senti mm, programmiosas 12 senti mm. Pikaajaliste kuulutuste pealt hinnaalandusi. Kuulutusi võtavad vastu Tallinnas: R. Saving, Lai tän. 39, telefon ETK 32; Nõmmel:

Dr. H. Mäe, Nurme tän. 16, telefon 259; Tartus: Ins. E. Mägi, Pepleri tän. 15-2, telefon 157. Üksiknumbri hind 10 senti, kaksiknummur 20 senti. Tellimise hind aastas 4 kr. 50 senti, poolaastas 2 kr. 40 senti ja veerandaastas 1 kr. 20 senti. Tellimisi võtavad vastu kõik postkontorid ja talitus, Tallinnas, Lai tän. 39, hra R. Saving.

Eine der wichtigsten Aufgaben des Rundfunkes ist die Pflege der kulturellen Beziehungen der Völker untereinander. Erfreulich ist es, dass nun auch die Radiopresse dabei mithelfen will.

Alle Rundfunkhörer der Welt fühlen sich als eine einzige grosse Familie, die ihre gemeinsamen Sorgen und Freuden hat. Jeder grössere Sender ist, obwohl inoffiziell, von internationaler Wichtigkeit. Die internationale Bedeutung jeden Senders wird durch Sprachkenntnisse der Nachbarvölker bestimmt und durch Senderenergie und nicht zuletzt durch die Qualität des Programmes gemessen. Das Österreich alle diese Eigenschaften in grösstem Mass besitzt, beweist die Beliebtheit der österreichischen Sender unter den estnischen Rundfunkhörern.

Möge diese Beliebtheit sich zur ernsten Freundschaft und gegenseitigen Verständnis beider Völker entwickeln, das im Leben der Völker von grosser positiven Wichtigkeit ist.

Durch die Wochenschrift „Raadio“ entbieten der estnische Rundfunk und Rundfunkhörer herzliche Grüsse an den österreichischen Rundfunk und Rundfunkhörer.

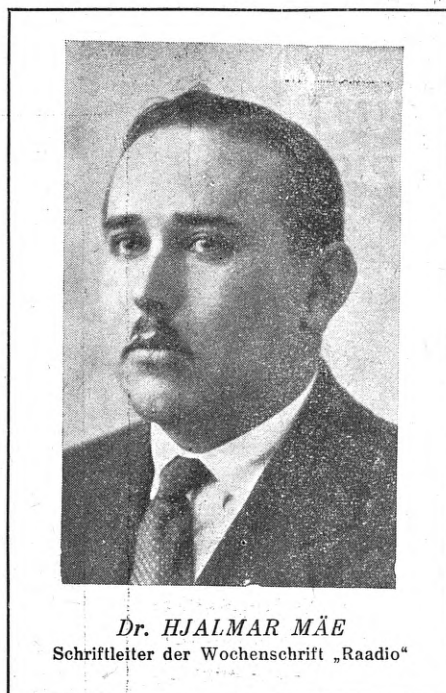
Rahvaste vastastikusel tutvustamisel on määratu tähtsus raadiol. On tervitatav, et selleks kaasa aitab ka raadio ajakirjandus.

Maa ilma raadioharrastajad tunnevad end ühise suure pere liikmetena, kellel on ühised mured ja rõõmud. Iga võimsam saatejaam on enam-vähem rahvusvahelises teenistuses, kuigi seda mitteametlikult. Selle rahvusvahelise osa ulatuse määravad peale vastava rahva keele oskamise veel jaama võime ning saatekava kvaliteet. Austria ringhäälingu vastavad omadused on põhjustanud Eesti raadiosõprade suure poolehoidu.

Arenegu see poolehoid rahvaste tõsiseks sõpruseks ja üksteise mõistmiseks, millel on rahvaste elus määratu positiivne tähtsus.

„Raadio“ kaudu saadavad Eesti ringhäälingu tegelased ja kuulajad täna Austria raadiosõpradele parimaid tervitusi!

K. Reinmann



Mit herzlichem Gruss an ihre ältere Schwester „Radio-Wien“ gibt die Wochenschrift „Raadio“ heute eine Österreich-Sondernummer heraus. Wie dem Rundfunk, erwächst auch der Radiopresse eine grosse und segensreiche Aufgabe in der Erziehung zum gegenseitigen Verständnis und zur Duldung im Zusammenleben europäischer Völker. Diese Aufgabe zu erfüllen sei unsere erste Pflicht.

Südamliku tervitusega oma vanema õe „Radio-Wien'ile“ annab nädalaleht „Raadio“ täna Austria erinumbriga välja. Nagu ringhäälingul, on ka raadioajakirjandusel suureks ja õnnistusrikkaks ülesandeks vastastikkuse arusaamise ja leplikkuse kasvatamine Euroopa rahvaste kooselus. Seda ülesannet täita olgu meie esimeseks kohuseks.

Hjalmar Mäe